EMAITZEN ANALISIA

ANÁLISIS DE RESULTADOS

INTRODUCCIÓN

La economía de la C.A. de Euskadi ha registrado unos resultados francamente positivos en los tres últimos ejercicios de la década de los noventa, superando por tercer año consecutivo la barrera de crecimiento del 4,0%. La fase de crecimiento iniciada en 1994 ha seguido su curso a lo largo de seis años sucesivos y las expectativas para el año 2000 sitúan su evolución en cifras similares a las de 1999.

Ha sido el año de 1998, año de referencia de las cuentas del sector industrial que aquí se analizan, el ejercicio de mayor crecimiento económico (6,0%) de todo el período y , una vez más, como viene siendo habitual en los ciclos expansivos de la economía vasca, el sector industrial, con un crecimiento real del 8,7%, ha tirado hacia arriba del conjunto de la economía.

SARRERA

Euskal AEko ekonomiak emaitza benetan positiboak lortu ditu laurogeita hamarreko hamarkadaren azkeneko hiru ekitaldietan, eta hirugarren urtez jarraian % 4,0ko hazkunde-maila gainditu du. 1994an hasitako hazkunde-aldiak bere bideari jarraitu dio ondorengo sei urteetan, eta, 2000. urteko igurikapenen arabera, ekonomiaren bilakaera 1999aren antzeko zenbakietara iritsiko dela aurreikusten da.

1998. urtea, hemen aztertzen diren industria-sektoreko kontuen erreferentzia-urtea, urte-aldi osoko hazkunde ekonomiko handieneko urtea izan da (% 6,0) eta, berriro ere, gure ekonomiaren ziklo hedakorretan ohikoa izan denez, industria-sektoreak bultzatu du gorantz ekonomia osoa, % 8,7ko hazkunde erreala izan baitu.

1. TAULA / TABLA 1 — *INDUSTRIAREN ETA ERAIKUNTZAREN KONTUAK / CUENTAS INDUSTRIALES Y DE LA CONSTRUCCIÓN* — %

BPG-AREN SEKTORE BILAKAERA. HAZKUNDE TASA ERREALAK EVOLUCIÓN SECTORIAL DEL PIB. TASAS REALES DE CRECIMIENTO	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999 (A)
Nekazaritza-arrantza / Agropesquero	4,5	-0,6	6,1	-2,9	4,9	2,0	-1,7
Industria / Industria	-1,8	7,0	5,0	2,0	6,6	8,7	4,1
Eraikuntza / Construcción	-0,6	3,3	0,9	-0,9	1,9	4,5	4,5
Zerbitzuak / Servicios	-0,1	1,6	3,3	3,1	3,3	4,2	4,2
BPG m/p / PIB p/m	-0,8	3,3	3,5	2,5	4,4	6,0	4,3

La economía de la C.A. de Euskadi ha mantenido una línea de crecimiento superior a la del Estado y la Unión Europea en los últimos cinco años, acentuándose las diferencias con la media de la UE (15) en el último bienio.

La buena marcha de la economía ha tenido su reflejo en la evolución del mercado de trabajo. Las tasas de creación de empleo del 2,1% de 1996 y 1997 se han acelerado en 1998 y 1999 con incrementos anuales del 5,4% y 4,7%, respectivamente. En el período 95-99 se han generado más de 100.000 empleos netos y de ellos 40.000 en 1998.

Euskal AEko ekonomiak Estatukoak eta Europar Batasunekoak baino hazkunde-bide handiago bati eutsi dio azken bost urteetan, eta azkeneko biurtekoan areagotu egin dira EBko (15) batez bestekoarekiko aldeak.

Ekonomiaren ibilbide onak eragina izan du lan-merkatuaren bilakaeran ere. Enplegu-sortzearen tasak % 2,1ekoak ziren 1996 eta 1997an; 1998 eta 1999an, aldiz, bizkortu egin dira, % 5,4 eta % 4,7ko hazkundeak izan baitituzte, hurrenez hurren. 1995-99 aldian 100.000 enplegu garbitik gora sortu dira, eta horietatik, 40.000 1998an.

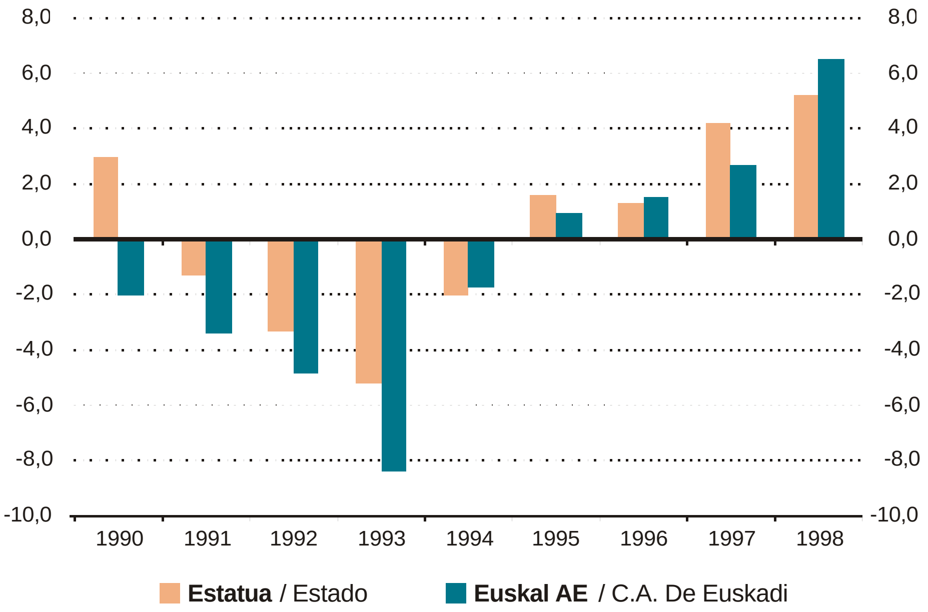
2. TAULA / TABLA 2 — *INDUSTRIAREN ETA ERAIKUNTZAREN KONTUAK / CUENTAS INDUSTRIALES Y DE LA CONSTRUCCIÓN* — NU

BPGaren URTE ARTEKO HAZKUNDE ERREALA CRECIMIENTOS INTERANUALES DEL PIB REAL	1993	1994	1995	1996	1997	1998
Euskal AE / C.A. Euskadi	-0,8	3,3	3,5	2,5	4,4	6,0
Estatua / Estado	-1,2	2,3	2,7	2,7	3,7	4,0
EB-15 / UE-15	-0,5	3,0	2,4	2,4	2,7	2,7

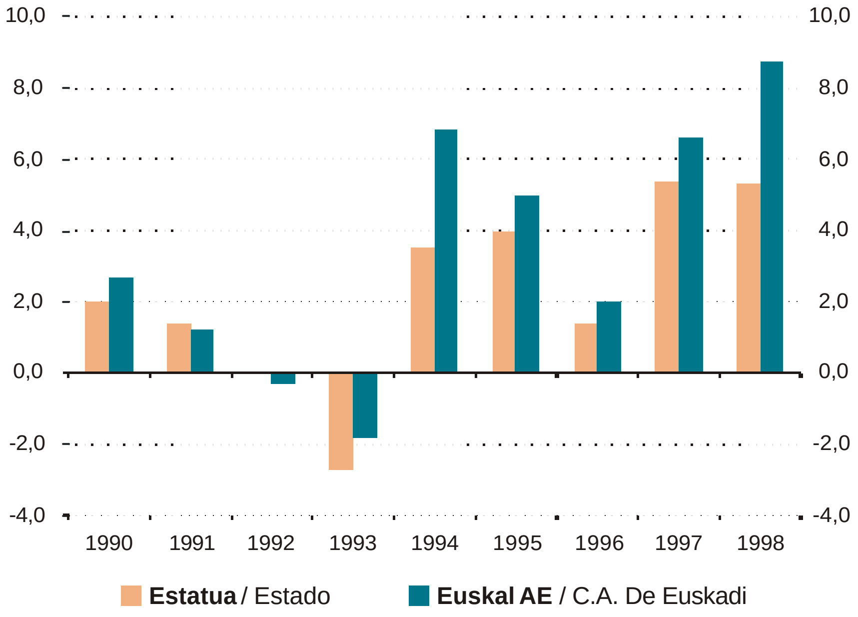
3. TAULA INDUSTRIAREN ETA ERAIKUNTZAREN KONTUAK
TABLA 3 CUENTAS INDUSTRIALES Y DE LA CONSTRUCCIÓN %

LANDUN KOPURUAREN SEKTORE BILAKAERA. URTEKO ALDAKUNTZA TASAK EVOLUCIÓN SECTORIAL DEL PERSONAL OCUPADO. TASAS DE VARIACIÓN ANUAL	1996	1997	1998	1999 (A)
1 **Nekazaritza-arrantza** / Agropesquero	1,3	0,3	-7,7	2,5
2 **Industria** / Industria	1,5	2,7	6,5	4,6
3 **Eraikuntza** / Construcción	-1,6	1,0	6,6	6,8
4 **Zerbitzuak** / Servicios	2,8	2,1	5,4	4,6
5 **Guztira / Total**	**2,1**	**2,1**	**5,4**	**4,7**

Evolución del empleo industrial. Estado y C.A. de Euskadi (³%) — 1. — Industriako enpleguaren bilakaera. Estatua eta Euskal AE (³%)



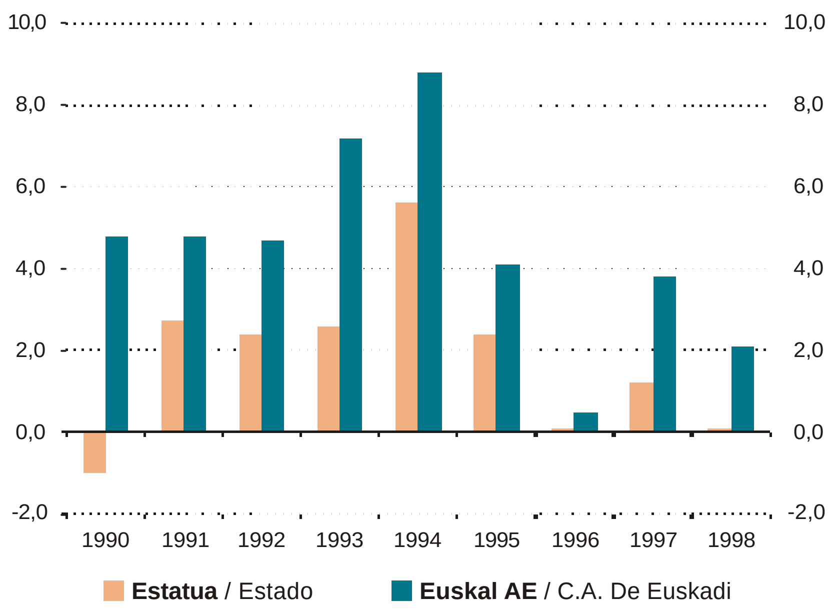
Evolución del VAB industrial. Precios constantes. Estado y C.A. de Euskadi (³%). — 2. — Industriako BEGaren bilakaera. Prezio finkoak. Estatua eta Euskal AE (³%)



Evolución de la productividad industrial. Precios constantes. Estado y C.A. de Euskadi (^{3}%)

3.

Industriako produktibitatearen bilakaera. Prezio finkoak. Estatua eta Euskal AE (^{3}%)



LA INDUSTRIA DE LA C.A. DE EUSKADI EN 1998.

Si los resultados del sector industrial de la C.A. de Euskadi en 1997 fueron catalogados como unos de los mejores de la década, se puede aseverar que los de 1998 han superado con creces a los obtenidos en el ejercicio anterior. El nada desdeñable crecimiento industrial del 6,6%, alcanzado en 1997, ha sido rebasado por dos puntos y una décima en el siguiente, logrando una tasa interanual del 8,7%, el mayor incremento anual del sector en los últimos veinte años.

Con la salvedad de 1996, en el que creció el 2,0%, la industria vasca lleva acumulando cinco ejercicios de crecimientos superiores al 5,0%, desde los resultados negativos de 1992 y 1993. Además, tanto los datos provisionales del 99 como las previsiones del 2000 confirman la continuidad de esta evolución positiva, ya que en ambos casos se prevén incrementos en torno al 4,0%, según estimaciones disponibles.

En cambio, la trayectoria seguida por el empleo industrial no ha sido siempre paralela a la mantenida por la producción, ni en ritmos, ni en tasas anuales de crecimiento. Su respuesta ha sido más lenta y tardía, si bien se ha acompasado en los dos últimos años de 1997 y 1998, con aumentos anuales del 2,7% y 6,5%, respectivamente. Es a partir de 1997, después de tres años sucesivos de crecimiento del Valor Añadido industrial, cuando se hace visible el proceso de creación neta de empleo en este sector. Algo más de 5000 empleos son generados en 1997 y, sobre todo, se da un salto cuantitativo notable en el 98, en el que se crean 13.000 puestos de trabajo en este sector económico. Los avances de los datos de 1999 cifran el incremento del empleo industrial en el 4,6%; es decir, 10.000 empleos más. De esta manera, en este período de gran dinamismo de la actividad industrial, se recupera una parte importante de los 40.000 efectivos perdidos durante la crisis del período 90-93.

A partir de 1994, año en el que se reanuda la fase de crecimiento económico sostenido en la C.A. de Euskadi, el sector industrial ha ido aportando, año tras año, mejores resultados que el

EUSKAL AE-KO INDUSTRIA 1998AN

Euskal AEko industria-sektoreak 1997an izan zituen emaitzak hamarkadako onentsuenak zirela kontsideratu zen; baina, ziurtatu daiteke 1998koek askogatik gainditu dituztela aurreko ekitaldian lortutakoak. 1997an lortu zen industria-hazkunde aipagarria (% 6,6) ez da eten, eta bi puntu eta hamarren batengatik gainditu da hurrengoan, % 8,7ko urte arteko tasa lortu delarik. Tasa hori da sektorearen urte arteko gehikuntzarik handiena azkeneko hogei urteetan.

1996ko salbuespena eta guzti (% 2,0 hazi zen urte horretan), gure industriak % 5,0tik gorako hazkundea izan duten bost ekitaldi pilatu ditu, 1992 eta 1993ko emaitza negatiboak gaindituz. 1999ko behin-behineko datuek zein 2000rako aurreikuspenek, gainera, bilakaera positibo horrek jarraituko duela baieztatu dute, zeren bi kasuetan % 4,0 inguruko gehikuntzak aurreikusten dira, erabilgarri dauden zenbatespenen arabera.

Aldiz, industriako enpleguak jarraitu duen ibilbidea ez da beti bat etorri produkzioak izan duenarekin, ez erritmotan, ez urteko hazkunde-tasetan. Enpleguaren erantzuna motel eta berantiarragoa izan da, nahiz eta zertxobait berdindu den azken bi urteetan (1997 eta 1998an), % 2,7 eta % 6,5eko urteko igoerekin, hurrenez hurren. 1997tik aurrera bihurtu da nabarmen enplegu-sortze garbiaren prozesua sektore horretan, industriako balio erantsia hiru urtez jarraian hazi ondoren. 1997an 5.000 enplegutik gora sortu dira eta, batez ere, jauzi kualitatibo nabarmen bat gertatu da 1998an. Urte horretan, 13.000 lanpostu sortu dira sektore ekonomiko horretan. 1999ko datu-aurrerapenek % 4,6an aurreikusten dute industriako enpleguaren gehikuntza, hau da, 10.000 enplegu gehiago. Era horretan, industria-jarduerak dinamismo handia izan duen aldi horretan, eta berreskuratu egin dira 1990-93 aldiko krisialdian galdutako 40.000 landunen zati handi bat.

1994tik aurrera, Euskal AEren hazkunde ekonomiko jarraituko aldia hazi zenetik, industria-sektoreak, urtetik urtera, gainerako sektoreek baino emaitza hobeak eskaini ditu, 1996. urtean izan

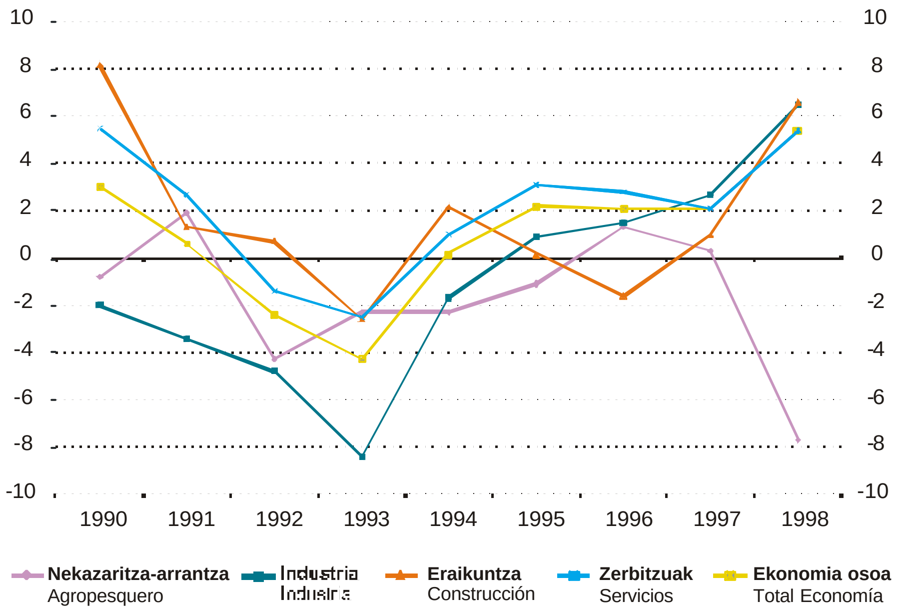
resto de los sectores económicos, menos en el año 96, con lo que se confirma, una vez más, el papel protagonista de la industria en la evolución de la economía vasca en los momentos de recuperación y expansión del ciclo económico.

ezik. Hori dela eta, berriro ere, agerian geratu da industriak gure ekonomian duen paper nagusia, batez ere ziklo ekonomikaren suspertze- edo hedatze-aldietan.

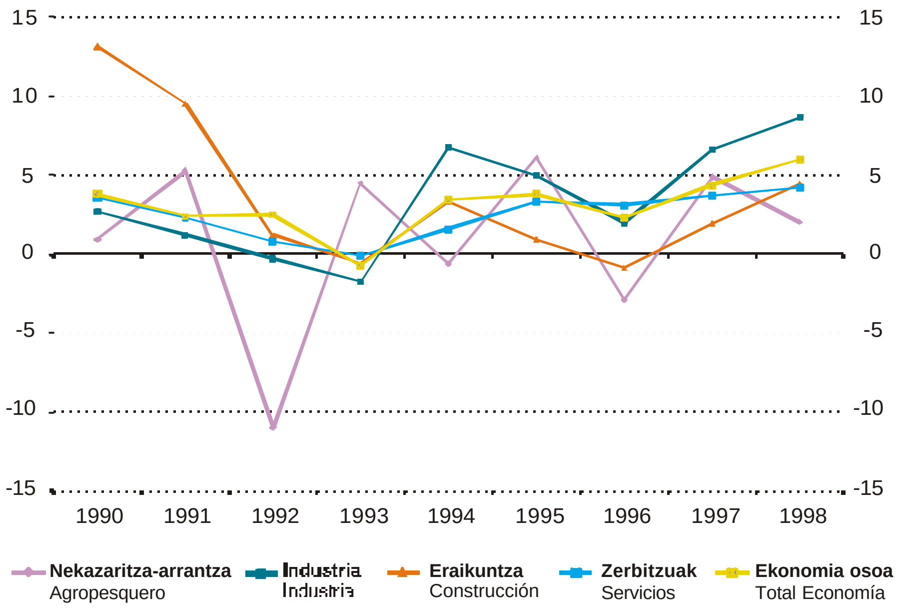
En el trienio 96-98, el personal ocupado en el sector industrial experimenta una progresiva evolución. Los ritmos de generación de empleo industrial del 1,5% y 2,7% en 1996 y 1997, son ampliamente superados en 1998, que alcanza un crecimiento del 6,5%, y nos da un aumento del 10,9% para el total del periodo contemplado. Las horas trabajadas registran la misma tasa de subida del 10,9%, y por lo tanto el ratio horas trabajadas / personal ocupado se mantiene constante en las 1.718 horas desde 1995.

1996-98 hirurtekoan, industria-sektoreko landun-kopuruak bilakaera mailakatua izan du. Industriako enplegu-sortzearen erritmoak % 1,5 eta %2,7koak izan ziren 1996 eta 1997an, eta 1998an argi eta garbi gainditu dira, % 6,5eko hazkundea lortu delarik. Beraz, igoera % 10,9koa da aztertutako aldiko guztizkoari buruz. Lan egindako orduek igoera-tasa berdina izan dute (% 10,9), eta, beraz, lan egindako orduak / landun-kopurua ratioak egonkor iraun du 1.718 ordutan, 1995etik.

Evolución sectorial de los ocupados. C.A. de Euskadi (³%) — 4. — Landunen bilakaera sektoreka. Euskal AE (³%)



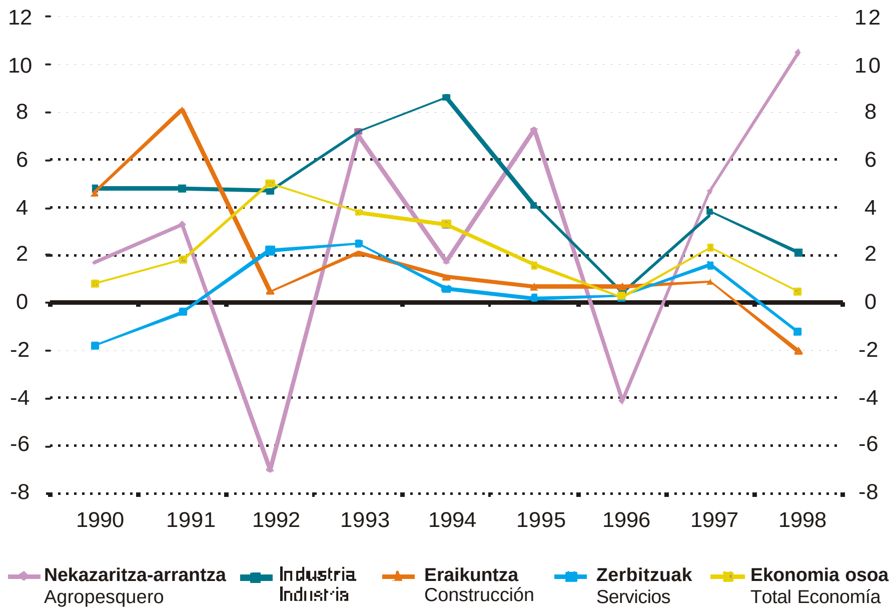
Evolución sectorial de Valor Añadido. Precios constantes. C.A. de Euskadi (³%) — 5. — Balio erantsiaren bilakaera sektoreka. Prezio finkoak. Euskal AE (³%)



Evolución sectorial de la productividad. Precios constantes. C.A. de Euskadi (³%)

6.

Produktibitatearen bilakaera sektoreka. Prezio finkoak. Euskal AE (³%)



La producción bruta y los consumos intermedios presentan idénticas tasas de variación positiva del 10,1% en 1998, pero sus tasas acumuladas (96-98) muestran diferentes evoluciones; mientras la producción bruta crece un 28,6%, el consumo intermedio lo hace en un 30,6%. Así, en el 97 los consumos intermedios aumentaron más que la producción bruta, 14,6% y 12,1%, respectivamente, pero en el 96 ocurría todo lo contrario, creciendo la producción 0,7 décimas por encima del consumo empleado.

El valor añadido bruto obtiene un crecimiento nominal del 10,0% en 1998 y se eleva al 25,1% el acumulado de los tres ejercicios de referencia (1996-98).

El excedente bruto de explotación crece un 10,9% en 1998, 0,9 puntos más que el valor añadido, pero casi cinco puntos más a lo largo del trienio (+30,0%), debido a que había registrado una subida del 11,0% en 1997, frente al 7,9% del valor añadido.

La participación del excedente bruto en el valor añadido generado sube del 42,9% al 44,3% entre 1995 y 1998. En el sentido contrario, la relación gastos de personal/valor añadido baja del 57,1% al 55,7%. El valor añadido por empleado ha crecido un 13,5% en el período (96-98), en términos nominales y los gastos de personal por empleado un 10,7%. Si nos referimos exclusivamente al ejercicio de 1998, la productividad aparente ha crecido el 2,9% y un 2,7% los gastos de personal unitarios. La participación del excedente en el valor añadido ha ganado una décima, en detrimento de los gastos de personal.

Las amortizaciones ralentizan su curso respecto de los ejercicios anteriores. La evolución del 98, en el que crecen el 4,6%, queda lejos de los fuertes incrementos registrados en 1996 y 1997, en los que alcanzaron tasas del 14,8% y 18,5%, respectivamente. Este menor aumento de las dotaciones de amortización trae como consecuencia un aumento considerable del excedente neto (+14,3%) en 1998.

Los gastos financieros, siguiendo la tendencia de años anteriores, descienden un -10,4% en el último ejercicio y un -38,7% en el período trienal 96-98, en sintonía con el abaratamiento de los créditos y préstamos contraídos por las empresas.

Produkzio gordinak eta bitarteko kontsumoek aldakuntza-tasa positibo berdin-berdinak lortu dituzte (% 10,1) 1998an, baina aldagai horien tasa pilatuek (1996-98) bilakaera desberdinak erakutsi dituzte: produkzio gordina % 28,6 hazi da; bitarteko kontsumoa, aldiz, % 30,6. Izan ere, 1997an bitarteko kontsumoak produkzio gordina baino gehiago igo ziren, % 14,6 eta % 12,1, hurrenez hurren. 1996an, ordea, guztiz kontrakoa gertatu zen, eta produkzioa 0,7 hamarren hazi zen, kontsumo erabiliaren gainetik.

Balio erantsi gordinak %10,0eko hazkunde nominala lortu du 1998an, eta % 25,1era igo da erreferentziako hiru ekitaldietako hazkunde nominala (1996-98).

Ustiapeneko soberakin gordina % 10,9 hazi da 1998an, balio erantsia baino 0,9 puntu gehiago, baina ia bost puntu gehiago hirurtekoan zehar (% +30,0); izan ere, % 11,0ko igoera lortu zuen 1997an, eta balio erantsiak, berriz, % 7,9koa.

Soberakin gordinak balio erantsi sortuan duen parte hartzea % 42,9tik % 44,3ra igo da 1995etik 1998ra. Beste alde batetik, pertsonal-gastuak/balio erantsia erlazioa % 57,1etik % 55,7era jaitsi da. Enplegatuko balio erantsia % 13,5 hazi da aldi horretan (1996-98), kopuru nominaletan, eta enplegatuko pertsonal-gastuak, berriz, % 10,7. Soilik 1998ko ekitaldiko datuak aipatzen baditugu, itxurazko produktibitatea % 2,9 hazi da, eta aleko pertsonal-gastuak, berriz, % 2,7. Soberakinak balio erantsian duen parte hartzea hamarren bat igo da, pertsonal-gastuen kaltetan.

Amortizazioek ibilbidea moteldu dute, aurreko ekitaldien aldean. 1998ko bilakaera (% 4,6 hazi zen) urrun geratzen da 1996 eta 1997an izan ziren gehikuntza handietatik. Azken bi urte horietan, % 14,8 eta % 18,5eko tasak lortu zituzten, hurrenez hurren. Amortizazio-zuzkiduren igoera txikiago horrek ondorio hau ekarri du: soberakin garbiaren igoera aipagarri bat (% 14,3) 1998an.

Finantza-gastuak, aurreko urteetako joerari jarraituz, % -10,4 jaitsi ziren azkeneko ekitaldian, eta % -38,7 1996-98 hiru urteko aldian; jaiste hori bat dator enpresek hartutako kreditu eta maileguen merkatzearekin.

INDUSTRIA SEKTOREAREN MAKROMAGNITUDE NAGUSIEN BILAKAERA UNEKO PREZIOAK. EUSKAL AE EVOLUCIÓN DE LAS PRINCIPALES MACROMAGNITUDES DEL SECTOR INDUSTRIAL PRECIOS CORRIENTES. C.A. DE EUSKADI	1995	1996	1997	1998	D % 96/95	97/96	98/97	98/95
Landun-kopurua NU Personal ocupado NU	193.952	196.811	202.088	215.149	1,5	2,7	6,5	10,9
Lan egindako orduak NU°°° Horas trabajadas NU°°°	333.506	338.274	347.116	369.823	1,4	2,6	6,5	10,9
Produkzio Gordina fabrikatiko irteeran Producción Bruta a salida de fábrica	4.266.432	4.443.951	4.983.623	5.485.682	4,2	12,1	10,1	28,6
Bitarteko Kontsumoa Consumo Intermedio	2.717.067	2.812.436	3.222.465	3.547.711	3,5	14,6	10,1	30,6
Balio Erantsi Gordina fabrikatiko irteeran Valor Añadido Bruto a salida de fábrica	1.549.365	1.631.515	1.761.158	1.937.971	5,3	7,9	10,0	25,1
Ustiapeneko Soberakin Gordina Excedente Bruto de Explotación	600.523	633.854	703.526	780.442	5,6	11,0	10,9	30,0
Amortizazioetarako zuzkidura Dotaciones para amortizaciones	181.843	208.701	247.331	258.819	14,8	18,5	4,6	42,3
Ustiapeneko Soberakin Garbia Excedente Neto de Explotación	418.680	425.153	456.195	521.623	1,5	7,3	14,3	24,6
Finantza-gastuak Gastos financieros	168.191	140.785	115.009	103.039	-16,3	-18,3	-10,4	-38,7
Emaitza zergak ordaindu aurretik Resultado antes de impuestos	208.203	295.290	367.459	431.724	41,8	24,4	17,5	107,4
Emaitza zergak ordaindu ondoren Resultado después de impuestos	177.758	264.079	325.921	373.856	48,6	23,4	14,7	110,3
Cash flow-a Cash flow	390.046	503.991	614.790	690.543	29,2	22,0	12,3	77,0
Egindako inbertsioak Inversión realizada	192.849	248.630	267.141	336.568	28,9	7,4	26,0	74,5

Los resultados empresariales contables, antes y después de impuestos, han duplicado su volumen en tres años. Los fuertes crecimientos obtenidos en el 96 se han ido moderando en los siguientes ejercicios. El cash flow ha crecido un 77,0% por el doble impacto de la subida de los resultados empresariales y de la evolución mantenida por las amortizaciones.

Las inversiones netas, total de inversiones menos amortizaciones, vuelven a recuperar su dinamismo en 1998, pasando de los 20.000 millones del 97 a 80.000 millones del 98. Las inversiones totales presentan también una buena evolución (+74,5%) en el período (96-98).

EVOLUCIÓN SECTORIAL.

El período (96-98) de la actividad industrial se ha saldado con un crecimiento nominal del 25,1% para el conjunto del sector. Sin embargo, cuando hablamos de industria nos referimos a los valores medios y, por lo tanto, es preciso analizar el comportamiento de los diversos sectores para poder examinar más en detalle sus características más relevantes. A fin de visualizar el desigual comportamiento de los sectores, se ha establecido, en los cuadros siguientes, una línea divisoria entre los sectores más dinámicos y los menos pujantes, ordenándolos de mayor a menor, según el porcentaje de crecimiento obtenido por cada uno de ellos, por encima o por debajo de la media industrial. Siguiendo este esquema se han clasificado las diferentes ramas industriales en función de la evolución de una serie de agregados como el valor añadido, personal ocupado, gastos de personal, excedente bruto de explotación, amortizaciones e inversiones.

Entre los sectores más dinámicos, de mayor incremento del valor añadido, que han superado ampliamente la media industrial, figura en primer lugar el del Material de Transporte (+63,4%) que

Enpresen kontabilitate-emaitzek, zergak ordaindu aurretik eta ondoren, bolumena bikoiztu dute hiru urtetan. 1996an lortu ziren hazkunde bikainak moteldu joan dira hurrengo ekitaldietan. Cash-flowa % 77,0 hazi da, eragin bikoitz batengatik: lehenik, enpresen emaitzen igoeragatik, eta bigarren, amortizazioek izan duten bilakaeragatik.

Inbertsio garbiek (inbertsioen guztizkoa ken amortizazioak) aurretik zuten dinamismoa berreskuratu dute 1998an, eta 1997ko 20.000 milioitik 1998ko 80.000 milioira igo dira. Guztizko inbertsioek ere bilakaera ona erakutsi dute (% +74,5) 1996-98 aldian

SEKTOREKAKO BILAKAERA

Industria-jardueraren 1996-98 aldia % 25,1eko hazkunde nominalarekin itxi da, sektore osoari dagokionez. Hala ere, industria esaten dugunean batez besteko balioak aipatzen ditugu, eta, beraz, nahitaezkoa da sektore bakoitzaren portaera aztertzea, haietako bakoitzaren ezaugarriak xehetasun handiagoz aztertzeko. Sektoreen portaera desberdin hori irudikatu ahal izateko, muga-lerro bat ezarri dugu ondorengo tauletan, sektore dinamikoenen eta hain dinamikoak ez direnen artean, eta handienetik txikienera ordenatu ditugu, haietako bakoitzak lortu duen hazkunde-ehunekoaren arabera, industriaren batezkoaren gainetik edo azpitik. Eskema horri jarraituz, industria-adar guztiak agregatu-multzo baten bilakaeraren arabera sailkatu ditugu, hala nola balio erantsia, landun-kopurua, pertsonal-gastuak, ustiapeneko soberakin gordina, amortizazioak eta inbertsioak.

Sektore dinamikoenen artean, balio erantsiaren gehikuntza handiena eta industriaren batez bestekoa gainditu dutenen artean, aurreneko tokian garraio-materiala agertzen da (% +63,4), zeina

ha subido más del doble que el conjunto industrial. Vienen a continuación Otras manufacturas (+42,4%), Minerales metálicos y no metálicos (+35,7%), Material eléctrico (+31,9%), Maquinaria (+31,7%), Metalurgia y artículos metálicos (+28,0%), e Industria no metálica (+27,8%).

industria-sektore osoa baino bi aldiz gehiago hazi baita. Ondoren, honako hauek datoz: bestelako manufakturak (% +42,4), metalezko eta ez-metalezko meak (% +35,7), material elektrikoa (% +31,9), makineria (% +31,7%), metalgintza eta metalezko gaiak (% +28,0) eta ez-metalezko industria (% +27,8).

5. TAULA — INDUSTRIAREN ETA ERAIKUNTZAREN KONTUAK
TABLA 5 — CUENTAS INDUSTRIALES Y DE LA CONSTRUCCIÓN

PT

BALIO ERANTSI GORDINAREN BILAKAERA, SEKTOREKA. UNEKO PREZIOAK. EUSKAL AE EVOLUCIÓN DEL VALOR AÑADIDO BRUTO POR SECTORES. PRECIOS CORRIENTES. C.A. DE EUSKADI.	1995	1996	1997	1998	Δ % 96/95	97/96	98/97	98/95
17. Garraio-materiala Material de transporte	95.872	122.682	141.804	156.661	28,0	15,6	10,5	63,4
18. Bestelako manufaktura-ind. Otras manufactureras	41.237	41.687	50.402	58.724	1,1	20,9	16,5	42,4
4. Metalezko eta ez-metalezko meak Minerales métalicos y no metálicos	6.746	8.138	9.443	9.157	20,6	16,0	-3,0	35,7
16. Material elektrikoa Material eléctrico	82.148	87.937	93.793	108.317	7,1	6,7	15,5	31,9
15. Makineria Maquinaria	162.437	173.515	196.413	213.980	6,8	13,2	8,9	31,7
14. Metalgintza eta metalezko artikuluak Metalurgia y artículos metálicos	424.813	442.897	489.642	543.579	4,3	10,6	11,0	28,0
13. Ez-metalezko industria Industria no metálica	55.278	56.362	60.991	70.656	2,0	8,2	15,8	27,8
INDUSTRIA GUZTIRA TOTAL INDUSTRIA	**1.549.365**	**1.633.515**	**1.761.158**	**1.937.971**	**5,4**	**13,7**	**10,0**	**25,1**
8. Zurgintza Industria de la madera	21.650	21.261	25.542	26.744	-1,8	20,1	4,7	23,5
5. Elikagai-industria Industria de la alimentación	96.207	96.600	102.117	118.464	0,4	5,7	16,0	23,1
12. Kautxua eta plastikoa Caucho y plástico	107.429	107.546	111.673	129.141	0,1	3,8	15,6	20,2
10. Petrolioa fintzea Refino de petróleo	163.180	160.214	177.512	186.690	-1,8	10,8	5,2	14,4
9. Papera, argitalpena eta grafikoak Papel, edición y gráficas	82.678	79.245	80.964	94.403	-4,2	2,2	16,6	14,2
7. Larrugintza eta oinetakoak Industria del cuero y calzado	1.663	1.890	1.555	1.890	13,7	-17,7	21,5	13,7
11. Kimika-industria Industria química	67.888	69.874	72.071	76.224	2,9	3,1	5,8	12,3
19. Energia elektrikoa, gasa eta ura Energía eléctrica, gas y agua	126.736	143.342	134.546	131.540	13,1	-6,1	-2,2	3,8
6. Ehungintza eta jantzigintza Textil y confección	13.403	13.291	12.690	11.801	-0,8	-4,5	-7,0	-12,0

En la otra vertiente de sectores cuyo crecimiento ha quedado por debajo de la media industrial, todos ellos, salvo uno, Textil y confección (-12,0%), aportan datos positivos. Si además del Textil y confección hacemos abstracción de Energía eléctrica, gas y agua (+3,8%) todos los demás superan la cota de crecimiento del 10,0% en el trienio.

De la misma forma, también podemos analizar la evolución de los diferentes sectores industriales desde la óptica del empleo, referenciándolos al promedio del total, que ha experimentado un aumento de sus efectivos en un 10,9% en el período analizado (96-98).

En el ranking por empleo generado, ocupa la primera posición la Industria de la madera (+21,7%), seguido por Material eléctrico (+17,3%), Material de Transporte (+16,8%), Otras manufacturas (+15,6%), Maquinaria (+13,2%) y Metalurgia y artículos metálicos (+12,8%). En el otro extremo de la tabla aparecen con evoluciones negativas del empleo las ramas de Energía eléctrica (-9,4%), Refino de petróleo (-8,5%), Industria química (-4,0%) y Textil y confección (-1,8%). De la lectura comparada de estas dos tablas se desprende que no existe una relación absoluta entre el crecimiento del valor añadido y la creación de empleo, pero sí se aprecia una correspondencia relativa en la mayoría de los sectores.

La correlación entre la evolución de la ocupación sectorial y los gastos de personal, como era de esperar, se pone de manifiesto al relacionar ambos cuadros de posición relativa de los sectores.

Beste muturrean, industriako batez bestekoaren azpitik geratu direnen artean, guztiek, batek izan ezik, ehungintza eta jantzigintza (% -12,0), datu positiboak eskaini dituzte. Ehungintza eta jantzigintza sektoreaz gain, energia elektrikoa, gasa eta ura sektorea (% +3,8) saihesten badugu, gainerako guztiek % 10,0ko hazkundea gainditu dute hirurtekoan.

Era berean, enpleguaren ikuspegitik ere azter ditzakegu industriako sektore horiek guztiek, guztizkoaren batez bestekoarekin erkatuz. Guztizko kopuru horren landun-kopurua % 10,9 igo da aztertutako aldian (1996-98).

Enplegu sortuaren zerrendan, lehenengo tokian zurgintza dago (% +21,7), eta ondoren, material elektrikoa (% +17,3), garraio--materiala (% +16,8), bestelako manufakturak (% +15,6), makineria (% +13,2), eta metalgintza eta metalezko gaiak (% +12,8). Taularen beste muturrean, enpleguaren bilakaera negatiboekin, honako adar hauek agertzen dira: energia elektrikoa (% -9,4), petrolioa fintzea (% -8,5), kimika-industria (% -4,0), eta ehungintza eta jantzigintza (% -1,8). Taula horien irakurketa erkatutik, honako ondorio hau atera daiteke: ez dago erabateko loturarik balio erantsiaren hazkundearen eta enplegu-sortzearen artean, baina egokitasun erlatibo bat antzematen da sektore gehienetan.

Sektore-enpleguaren eta pertsonal-gastuen bilakaeraren arteko korrelazioa, espero zitekeen moduan, agerian jartzen da sektoreen toki erlatiboari buruzko bi taulak erkatzerakoan. Taula osa-

LANDUN-KOPURUAREN BILAKAERA, SEKTOREKA
EVOLUCIÓN DEL PERSONAL OCUPADO POR SECTORES

	1995	1996	1997	1998	D % 96/95	97/96	98/97	98/95
8. Zurgintza Industria de la madera	4.718	5.077	5.259	5.740	7,6	3,6	9,1	21,7
16. Material elektrikoa Material eléctrico	13.927	14.495	14.862	16.335	4,1	2,5	9,9	17,3
17. Garraio-materiala Material de transporte	15.683	15.999	17.714	18.311	2,0	10,7	3,4	16,8
18. Bestelako manufaktura-ind. Otras manufactureras	9.027	9.210	9.725	10.436	2,0	5,6	7,3	15,6
15. Makineria Maquinaria	25.361	25.788	26.733	28.714	1,7	3,7	7,4	13,2
14. Metalgintza eta metalezko artikuluak Metalurgia y artículos metálicos	64.943	66.217	67.850	73.286	2,0	2,5	8,0	12,8
INDUSTRIA GUZTIRA TOTAL INDUSTRIA	**193.952**	**196.811**	**202.088**	**215.149**	**1,5**	**2,7**	**6,5**	**10,9**
13. Ez-metalezko industria Industria no metálica	6.538	6.609	6.742	7.059	1,1	2,0	4,7	8,0
9. Papera, argitalpena eta grafikoak Papel, edición y gráficas	11.035	11.037	11.216	11.882	0,0	1,6	5,9	7,7
4. Metalezko eta ez-metalezko meak Minerales métalicos y no metálicos	751	817	773	797	8,8	-5,4	3,1	6,1
12. Kautxua eta plastikoa Caucho y plástico	14.240	14.311	14.107	15.085	0,5	-1,4	6,9	5,9
5. Elikagai-industria Industria de la alimentación	12.540	12.480	12.606	13.097	-0,5	1,0	3,9	4,4
7. Larrugintza eta oinetakoak Industria del cuero y calzado	451	462	426	454	2,4	-7,8	6,6	0,7
6. Ehungintza eta jantzigintza Textil y confección	3.327	3.211	3.300	3.267	-3,5	2,8	-1,0	-1,8
11. Kimika-industria Industria química	6.261	6.112	5.907	6.012	-2,4	-3,4	1,8	-4,0
10. Petrolioa fintzea Refino de petróleo	846	811	788	774	-4,1	-2,8	-1,8	-8,5
19. Energia elektrikoa, gasa eta ura Energía eléctrica, gas y agua	4.304	4.172	4.080	3.900	-3,1	-2,2	-4,4	-9,4

PERTSONAL-GASTUEN BILAKAERA, SEKTOREKA. EUSKAL AE
EVOLUCIÓN DE LOS GASTOS DE PERSONAL POR SECTORES. C.A. DE EUSKADI

	1995	1996	1997	1998	D % 96/95	97/96	98/97	98/95
18. Bestelako manufaktura-ind. Otras manufactureras	24.753	25.084	31.731	37.742	1,3	26,5	18,9	52,5
16. Material elektrikoa Material eléctrico	52.594	55.997	61.488	69.793	6,5	9,8	13,5	32,7
8. Zurgintza Industria de la madera	10.904	10.884	12.941	14.328	-0,2	18,9	10,7	31,4
14. Metalgintza eta metalezko artikuluak Metalurgia y artículos metálicos	261.465	291.800	293.055	341.407	11,6	0,4	16,5	30,6
13. Ez-metalezko industria Industria no metálica	28.708	30.369	33.287	35.829	5,8	9,6	7,6	24,8
15. Makineria Maquinaria	107.588	110.795	120.915	132.978	3,0	9,1	10,0	23,6
INDUSTRIA GUZTIRA TOTAL INDUSTRIA	**798.333**	**841.392**	**887.876**	**980.363**	**5,4**	**5,5**	**10,4**	**22,8**
9. Papera, argitalpena eta grafikoak Papel, edición y gráficas	43.542	43.185	48.100	52.178	-0,8	11,4	8,5	19,8
12. Kautxua eta plastikoa Caucho y plástico	63.464	64.338	69.435	75.107	1,4	7,9	8,2	18,3
4. Metalezko eta ez-metalezko meak Minerales métalicos y no metálicos	3.347	4.010	3.418	3.945	19,8	-14,8	15,4	17,9
17. Garraio-materiala Material de transporte	73.575	77.214	85.036	86.446	5,0	10,1	1,7	17,5
5. Elikagai-industria Industria de la alimentación	42.653	41.701	43.572	46.082	-2,2	4,5	5,8	8,0
11. Kimika-industria Industria química	31.884	33.000	33.395	33.914	3,5	1,2	1,6	6,4
10. Petrolioa fintzea Refino de petróleo	7.107	6.710	7.218	7.300	-5,6	7,6	1,1	2,7
7. Larrugintza eta oinetakoak Industria del cuero y calzado	996	1.112	1.163	988	11,7	4,6	-15,1	-0,8
6. Ehungintza eta jantzigintza Textil y confección	7.540	6.549	7.099	7.331	-13,1	8,4	3,3	-2,8
19. Energia elektrikoa, gasa eta ura Energía eléctrica, gas y agua	38.213	38.622	36.023	34.995	1,07	-6,7	-2,9	-8,4

8. TAULA — INDUSTRIAREN ETA ERAIKUNTZAREN KONTUAK
TABLA 8 — CUENTAS INDUSTRIALES Y DE LA CONSTRUCCIÓN

USTIAPENEKO SOBERAKIN GORDINAREN BILAKAERA, SEKTOREKA. EUSKAL AE
EVOLUCIÓN DEL EXCEDENTE BRUTO DE EXPLOTACIÓN POR SECTORES. C.A. DE EUSKADI

					D %			
	1995	1996	1997	1998	96/95	97/96	98/97	98/95
17. Garraio-materiala Material de transporte	24.319	47.020	59.688	72.654	93,4	26,9	21,7	198,8
4. Metalezko eta ez-metalezko meak Minerales métalicos y no metálicos	3.346	4.074	5.968	5.107	21,8	46,5	-14,4	52,6
15. Makineria Maquinaria	55.975	63.138	75.283	82.147	12,8	19,2	9,1	46,8
7. Larrugintza eta oinetakoak Industria del cuero y calzado	655	769	379	873	17,4	-50,7	–	33,3
13. Ez-metalezko industria Industria no metálica	26.227	25.777	27.372	34.747	-1,7	6,2	26,9	32,5
16. Material elektrikoa Material eléctrico	30.650	32.943	33.743	40.429	7,5	2,4	19,8	31,9
INDUSTRIA GUZTIRA TOTAL INDUSTRIA	**600.523**	**633.854**	**703.526**	**780.442**	**5,6**	**11,0**	**10,9**	**30,0**
18. Bestelako manufaktura-ind. Otras manufactureras	16.325	16.475	18.345	21.195	0,9	11,4	15,5	29,8
14. Metalgintza eta metalezko artikuluak Metalurgia y artículos metálicos	162.519	151.007	197.152	202.773	-7,1	30,6	2,9	24,8
5. Elikagai-industria Industria de la alimentación	38.574	38.212	40.389	48.007	-0,9	5,7	18,9	24,5
12. Kautxua eta plastikoa Caucho y plástico	43.494	43.182	42.155	53.999	-0,7	-2,4	28,1	24,2
11. Kimika-industria Industria química	35.718	36.649	38.583	42.194	2,6	5,3	9,4	18,1
8. Zurgintza Industria de la madera	10.715	10.373	12.527	12.381	-3,2	20,8	-1,2	15,5
10. Petrolioa fintzea Refino de petróleo	22.645	16.135	19.132	25.658	-28,8	18,6	34,1	13,3
19. Energia elektrikoa, gasa eta ura Energía eléctrica, gas y agua	84.305	100.187	93.879	91.415	18,8	-6,3	-2,6	8,4
9. Papera, argitalpena eta grafikoak Papel, edición y gráficas	39.128	36.278	33.346	42.318	-7,3	-8,1	26,9	8,2
6. Ehungintza eta jantzigintza Textil y confección	5.928	6.627	5.585	4.545	11,8	-15,7	-18,6	-23,3

9. TAULA — INDUSTRIAREN ETA ERAIKUNTZAREN KONTUAK
TABLA 9 — CUENTAS INDUSTRIALES Y DE LA CONSTRUCCIÓN

AMORTIZAZIOEN BILAKAERA, SEKTOREKA. EUSKAL AE
EVOLUCIÓN DE LAS AMORTIZACIONES POR SECTORES. C.A. DE EUSKADI

					D %			
	1995	1996	1997	1998	96/95	97/96	98/97	98/95
8. Zurgintza Industria de la madera	1.739	1.824	3.073	3.938	4,9	68,5	28,2	126,5
7. Larrugintza eta oinetakoak Industria del cuero y calzado	46	42	31	96	-8,7	-26,2	–	108,7
12. Kautxua eta plastikoa Caucho y plástico	9.321	9.987	13.904	19.415	7,2	39,2	39,6	108,3
4. Metalezko eta ez-metalezko meak Minerales métalicos y no metálicos	842	1.295	1.181	1.585	53,8	-8,8	34,2	88,2
17. Garraio-materiala Material de transporte	13.944	23.722	27.482	24.531	70,1	15,9	-10,7	75,9
18. Bestelako manufaktura-ind. Otras manufactureras	3.383	2.910	5.781	5.644	-14,0	98,7	-2,4	66,8
16. Material elektrikoa Material eléctrico	6.185	7.177	8.904	9.976	16,0	24,1	12,0	61,3
15. Makineria Maquinaria	14.322	15.535	19.988	22.339	8,5	28,7	11,8	56,0
14. Metalgintza eta metalezko artikuluak Metalurgia y artículos metálicos	52.027	57.997	68.994	76.281	11,5	19,0	10,6	46,6
5. Elikagai-industria Industria de la alimentación	10.580	11.762	13.569	15.409	11,2	15,4	13,6	45,6
INDUSTRIA GUZTIRA TOTAL INDUSTRIA	**181.843**	**208.701**	**247.331**	**258.819**	**14,8**	**18,5**	**4,6**	**42,3**
13. Ez-metalezko industria Industria no metálica	7.047	6.314	9.007	9.865	-10,4	42,7	9,5	40,0
11. Kimika-industria Industria química	8.753	8.688	12.183	11.629	-0,7	40,2	-4,6	32,9
9. Papera, argitalpena eta grafikoak Papel, edición y gráficas	12.658	13.539	14.713	15.923	7,0	8,7	8,2	25,8
6. Ehungintza eta jantzigintza Textil y confección	1.133	1.009	1.053	1.272	-10,9	4,4	20,8	12,3
10. Petrolioa fintzea Refino de petróleo	6.840	7.259	7.740	7.316	6,1	6,6	-5,5	7,0
19. Energia elektrikoa, gasa eta ura Energía eléctrica, gas y agua	33.023	36.444	39.728	33.600	10,4	9,0	-15,4	1,7

De dieciséis sectores que componen la tabla, seis superan el valor medio del crecimiento obtenido por los gastos de personal y las diez restantes quedan por debajo de la divisoria. Energía eléctrica, gas y agua (-8,4%), Textil y Confección (-2,8%) Industria de cuero y calzado (-0,8%) presentan valores negativos en el total del período considerado.

tzen duten hamasei sektoreetatik, seik gainditu egiten dute pertsonal-gatuengatik lortutako hazkundearen batez besteko balioa, eta gainerako hamarrak, muga-lerroaren azpitik geratzen dira. Energia elektrikoa, gasa eta ura (% -8,4), ehungintza eta jantzigintza (% -2,8), larruaren eta oinetakoen industria (% -0,8) adarrek balio negatiboak izan dituzte aztertutako aldiaren guztizkoan.

El aumento de los gastos de personal ha sido del 22,8% en el período (96-98), 2,3 puntos inferior al de VAB industrial, mientras el otro componente del valor añadido, el excedente bruto, ha crecido 7,2 puntos más.

Pertsonal-gastuen igoera % 22,8koa izan da 1996-98 aldian, industriako BEGa baino 2,3 puntu txikiagoa; balio erantsiaren beste osagaia, soberakin gordina, % 7,2 puntu gehiago hazi da.

En el sector del Material de Transporte el excedente bruto obtiene un extraordinario crecimiento del 198,8%, muy por encima de la media (+30,0%). Otros cinco sectores más superan la media: Minerales metálicos y no metálicos, Maquinaria, Industria del Cuero y calzado, Industria no metálica y Material eléctrico. Únicamente el sector de Textil y confección presenta una evolución negativa (-23,3%) de esta variable.

Garraio-materiala sektorean, soberakin gordinak aparteko hazkundea lortu du (% 198,8koa), batez bestekoak baino askoz handiagoa (% +30,0). Beste bost sektorek gainditu dute batez bestekoa: metalezko eta ez-metalezko meak, makineria, larruaren eta oinetakoen industria, ez-metalezko industria eta material elektrikoa. Soilik ehungintza eta jantzigintza sektoreak izan du bilakaera negatiboa (% -23,3) aldagai horretan.

En la política de amortizaciones se observan diferencias substanciales entre los sectores. Destacan por arriba la Industria de la madera (+126,5%) y Caucho y plástico (+108,7%), muy lejos del valor promedio industrial (+42,3%).

Amortizazioen politikan, funtsezko aldeak ikusten dira sektoreen artean. Goitik, zurgintza (% +126,5) eta kautxua eta plastikoa (% +108,7) sektoreak gailentzen dira, oso urrun baitaude industriako batez besteko baliotik (% +42,3).

10. TAULA — INDUSTRIAREN ETA ERAIKUNTZAREN KONTUAK
TABLA 10 — CUENTAS INDUSTRIALES Y DE LA CONSTRUCCIÓN

INBERTSIOEN BILAKAERA, SEKTOREKA. EUSKAL AE
EVOLUCIÓN DE LAS INVERSIONES POR SECTORES. C.A. DE EUSKADI

					D %			
	1995	**1996**	**1997**	**1998**	**96/95**	**97/96**	**98/97**	**98/95**
6. Ehungintza eta jantzigintza Textil y confección	446	1.121	771	3.155	–	-31,2	–	607,4
12. Kautxua eta plastikoa Caucho y plástico	10.103	13.531	16.612	28.946	33,9	22,8	74,3	186,5
4. Metalezko eta ez-metalezko meak Minerales métalicos y no metálicos	586	1.424	1.959	1.578	–	37,6	-19,5	169,3
16. Material elektrikoa Material eléctrico	7.349	13.091	11.291	16.912	78,1	-13,8	49,8	130,1
15. Makineria Maquinaria	16.224	23.530	29.286	34.775	45,0	24,5	18,7	114,3
7. Larrugintza eta oinetakoak Industria del cuero y calzado	128	66	92	264	-48,4	39,4	–	106,3
8. Zurgintza Industria de la madera	3.216	2.292	3.296	6.423	-28,7	43,8	94,9	99,7
14. Metalgintza eta metalezko artikuluak Metalurgia y artículos metálicos	58.445	88.419	87.666	115.553	51,3	-0,9	31,8	97,7
9. Papera, argitalpena eta grafikoak Papel, edición y gráficas	9.779	7.999	9.740	19.305	-18,2	21,8	98,2	97,4
10. Petrolioa fintzea Refino de petróleo	3.460	3.232	7.060	6.450	-6,6	–	-8,6	86,4
18. Bestelako manufaktura-ind. Otras manufactureras	3.157	1.488	7.883	5.870	-52,9	–	-25,5	85,9
INDUSTRIA GUZTIRA TOTAL INDUSTRIA	**192.849**	**248.630**	**267.141**	**336.568**	**28,9**	**7,4**	**26,0**	**74,5**
5. Elikagai-industria Industria de la alimentación	13.147	13.253	13.906	20.254	0,8	4,9	45,7	54,1
11. Kimika-industria Industria química	8.169	8.008	9.863	11.369	-2,0	23,2	15,3	39,2
19. Energia elektrikoa, gasa eta ura Energía eléctrica, gas y agua	21.388	23.679	33.223	28.541	10,7	40,3	-14,1	33,4
17. Garraio-materiala Material de transporte	26.008	33.827	24.404	29.108	30,1	-27,9	19,3	11,9
13. Ez-metalezko industria Industria no metálica	11.244	13.670	10.089	8.065	21,6	-26,2	-20,1	-28,3

Otro tanto ocurre con las inversiones realizadas. Entre los más dinámicos sobresalen, tanto por su volumen como por su crecimiento, Caucho y Plástico, Material eléctrico, Maquinaria y Metalurgia y artículos metálicos, todos ellos con tasas superiores a la media y dotaciones importantes.

Beste horrenbeste gertatzen da egindako inbertsioetan. Dinamikoenen artean, bolumenagatik zein hazkundeagatik, honako hauek nabarmentzen dira: kautxua eta plastikoa, material elektrikoa, makineria, eta metalgintza eta metalezko gaiak. Sektore horiek guztiek batez bestekoa baino tasa handiagoak eta zuzkidura handiak dituzte.

La evolución de las ventas de los productos industriales por áreas de destino geográfico nos ofrece una primera visión de los cambios que se están produciendo ante la creciente internacionalización de nuestra industria y sus esfuerzos de adaptación a los procesos de sustitución de los mercados tradicionales.

En 1995 las ventas destinadas por el sector industrial de la C.A. de Euskadi al mercado interior de la C.A. de Euskadi más resto del Estado ascendían al 75,0% de su facturación. Tres años más tarde, en 1998, solamente el 70,0% de la facturación, cinco puntos porcentuales menos, iba dirigida a ese espacio económico. En sentido contrario, las exportaciones al mercado exterior que en 1995 suponían el 25% del total industrial, pasan al 30%, ganando cinco puntos.

Las ventas domésticas dentro de la C.A. de Euskadi eran del 31% del total en 1995 y del 33% tres años más tarde.

Las ventas en el resto del Estado han bajado del 44,0% al 37,0% en ese mismo período, las exportaciones a la Unión Europea han aumentado del 17,0% al 20,0% y las destinadas al resto del mundo del 8,0% al 10,0%.

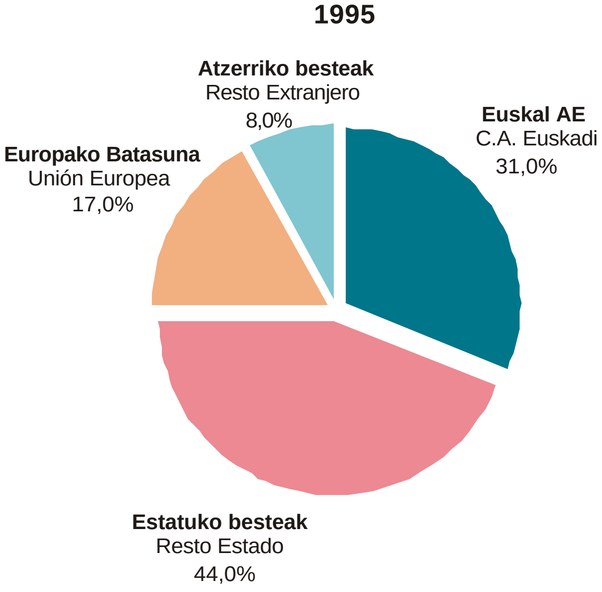
Industria-produktuen bilakaera helburu geografikoko eremuka aztertzen bada, gure industria gero eta nazioartekotuagoaren ondorioz gertatzen ari diren aldaketaren lehen zantzuak ikusten dira, bai eta ohiko merkatuak ordezteko prozesuetara egokitzeko egiten ari den ahaleginak ere.

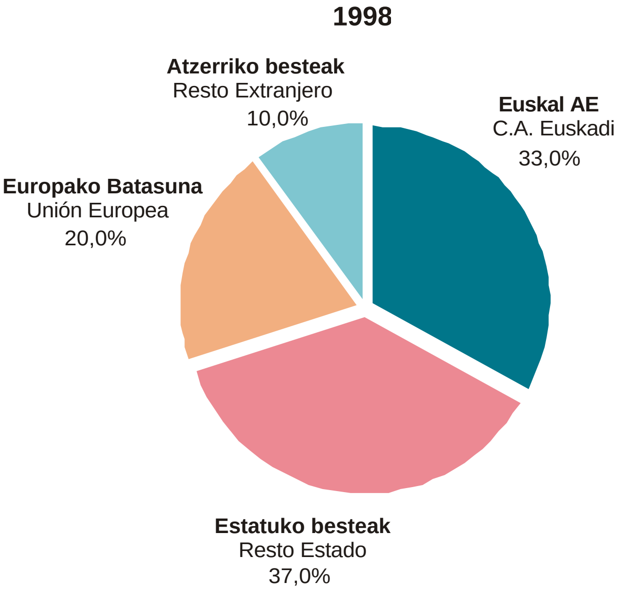
1995ean, Euskal AEko industria-sektoreak Euskal AEko eta Estatuko beste erkidegoetako barne-merkatura zuzentzen zituen salmentak fakturazioaren % 75,0era iristen ziren. Hiru urte geroago, 1998an, fakturazioaren % 70,0 baino ez zihoan zuzenduta eremu horretara, ehuneko bost puntu gutxiago. Beste alde batetik, kanpo-merkaturako esportazioek industriako guztizkoaren % 25 hartzen zuten, eta % 30era jaitsi dira, bost puntu irabazi baitituzte.

Euskal AEko barne-salmentak guztizkoaren % 31 ziren 1995ean,eta % 33koak hiru urte geroago.

Estatuko gainerako erkidegoetako salmentak % 44,0tik % 37,0ra jaitsi dira aldi horretan berean; Europar Batasunerako esportazioak % 17,0tik % 20,0ra igo dira, eta munduko gainerako estatuetarakoak, berriz, % 8,0tik % 10,0ra.

Destino geográfico de las ventas en 1995 y 1998 (³%). C.A. de Euskadi — 7. — Salmenten lurralde-helburua Euskal AE. (³%) 1995 eta 1998an





EVOLUCIÓN TERRITORIAL.

La industria alavesa ha mantenido un ritmo de crecimiento más fuerte y regular que la guipuzcoana y vizcaína durante los ejercicios 96-98. Su crecimiento acumulado del 38,3% en términos de valor añadido, le sitúa por encima de los resultados obtenidos por la industria en Gipuzkoa (+29,2%) y Bizkaia (+17,6%), superando al mismo tiempo en más de 13 puntos a la media industrial de la C.A. de Euskadi (+25,1%). Además, su evolución ha sido muy regular a lo largo del período y se ha materializado, año tras año, en un crecimiento interanual del 11,0%.

El empleo industrial en Álava ha aumentado un 13,8% en el trienio analizado, Tres puntos por encima de la media de la C.A. de Euskadi, pero su generación se acelera de forma ostensible en los dos últimos ejercicios del 97 y 98, en los que crece un 5,4% y 6,3%, respectivamente.

HERRIALDEKAKO BILAKAERA

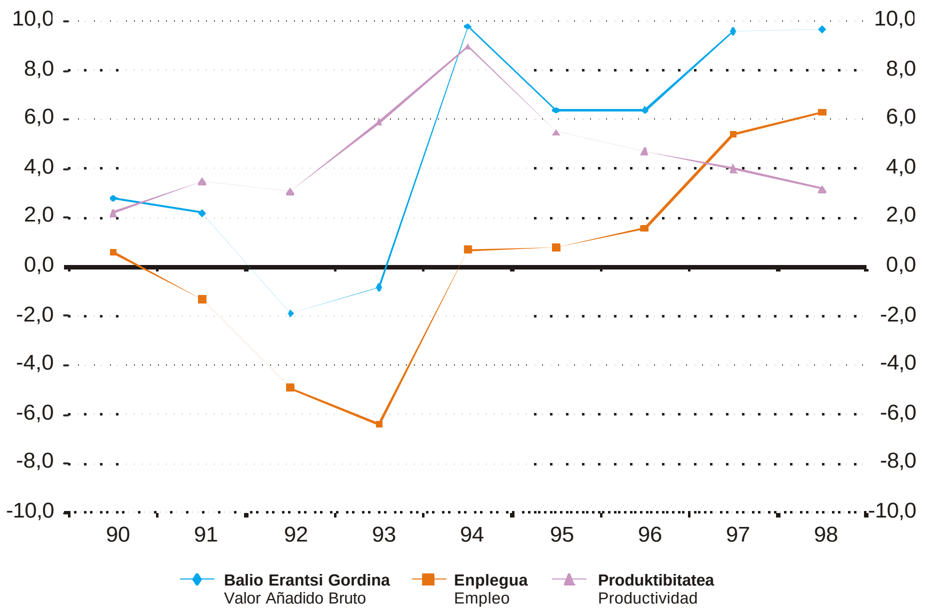
Arabako industriak Gipuzkoakoak eta Bizkaikoak baino hazkunde-erritmo indartsu eta erregularrago bati eutsi dio 1996-98 ekitaldietan. Arabako industriaren hazkunde pilatua % 38,3koa izan da balio erantsiari dagokionez, eta Gipuzkoako (% +29,2) eta Bizkaiko (% +17,6) industriek lortutako emaitzen gainetik jarri da; aldi berean, askogatik gainditu du (13 puntutik gora) Euskal AEko industriaren batez bestekoa (% +25,1). Gainera, industria horren bilakaera oso erregularra izan da aldi osoan eta, urtetik urtera, % 11,0ko urte arteko hazkunde batean gauzatu da.

Arabako industria-enplegua % 13,8 igo da aztertutako hirurtekoan, Euskal AEko batez bestekoa baino hiru puntu gehiago; enplegu-sortzea, ordea, modu aipagarrian bizkortu da azkeneko bi ekitaldietan (1997 eta 1998), % 5,4 eta % 6,3 hazi baita, hurrenez hurren.

Evolución del empleo, valor añadido y productividad del sector Industrial. Precios constantes. Álava (³%)

8.

Industria sektoreko enplegu, balio erantsi eta produktibitatearen bilakaera. Prezio finkoak. Araba (³%)



El excedente bruto de explotación registra un crecimiento del 53,7% en la industria alavesa, tasa muy superior a la alcanzada por esta variable en los otros Territorios de la C.A. de Euskadi, y por lo tanto también muy superior a la media del conjunto (+30,0%). Entre los sectores de mayor fortaleza en cuanto a su

Ustiapeneko soberakin gordinak % 53,7ko hazkundea lortu du Arabako industrian; tasa hori aldagai horrek Euskal AEko beste herrialdeetan lortu duena baino handiagoa da, eta, beraz, erkidego osoaren batez bestekoa baino askoz handiagoa (% +30,0). Hazkundeari dagokionez, sendotasun handieneko sektoreen ar-

11. TAULA *INDUSTRIAREN ETA ERAIKUNTZAREN KONTUAK*
TABLA 11 *CUENTAS INDUSTRIALES Y DE LA CONSTRUCCIÓN*
PT

BALIO ERANTSI GORDINAREN BILAKAERA, SEKTOREKA. UNEKO PREZIOAK. ARABA
EVOLUCIÓN DEL VALOR AÑADIDO BRUTO POR SECTORES. PRECIOS CORRIENTES. ÁLAVA.

					D %			
	1995	**1996**	**1997**	**1998**	**96/95**	**97/96**	**98/97**	**98/95**
17. Garraio-materiala Material de transporte	23.807	43.477	56.939	64.700	82,6	31,0	13,6	171,8
15. Makineria Maquinaria	22.113	24.148	27.885	31.697	9,2	15,5	13,7	43,3
5. Elikagai-industria Industria de la alimentación	26.345	27.465	30.026	36.501	4,3	9,3	21,6	38,6
INDUSTRIA GUZTIRA TOTAL INDUSTRIA	**266.397**	**297.408**	**331.160**	**368.296**	**11,6**	**11,3**	**11,2**	**38,3**
13. Ez-metalezko industria Industria no metálica	19.755	18.884	21.146	26.985	-4,4	12,0	27,6	36,6
11. Kimika-industria Industria química	8.701	9.253	11.804	11.871	6,3	27,6	0,6	36,4
18. Bestelako manufaktura-ind. Otras manufactureras	9.497	9.891	11.332	12.812	4,1	14,6	13,1	34,9
4. Metalezko eta ez-metalezko meak Minerales métalicos y no metálicos	1.303	1.154	1.378	1.697	-11,4	19,4	23,1	30,2
16. Material elektrikoa Material eléctrico	7.365	8.107	8.387	9.316	10,1	3,5	11,1	26,5
14. Metalgintza eta metalezko artikuluak Metalurgia y artículos metálicos	79.279	83.568	91.080	98.235	5,4	9,0	7,9	23,9
19. Energia elektrikoa, gasa eta ura Energía eléctrica, gas y agua	9.606	12.421	10.123	11.317	29,3	-18,5	11,8	17,8
7. Larrugintza eta oinetakoak Industria del cuero y calzado	439	559	434	502	27,3	-22,4	15,7	14,4
8. Zurgintza Industria de la madera	3.612	3.348	3.998	4.065	-7,3	19,4	1,7	12,5
12. Kautxua eta plastikoa Caucho y plástico	44.449	45.710	46.090	48.289	2,8	0,8	4,8	8,6
9. Papera, argitalpena eta grafikoak Papel, edición y gráficas	7.895	7.044	8.073	8.341	-10,8	14,6	3,3	5,6
6. Ehungintza eta jantzigintza Textil y confección	2.231	2.379	2.465	1.968	6,6	3,6	-20,2	-11,8

crecimiento figura en primer lugar el del Material de Transporte (+171,8%) que tuvo un espectacular incremento nominal del 82,6% en 1996. Vienen a continuación los sectores de Maquinaria (+43,3) e Industria de la alimentación (+38,6%), cuyo valor añadido también ha tenido una evolución superior a la media industrial de Álava. Solamente un sector, el de Textil y Confección obtiene resultados negativos (-11,8%) en el trienio, como consecuencia de la fuerte caída sufrida en el último ejercicio de 1998.

El sector que ha obtenido la mayor tasa de crecimiento del empleo ha sido también el del Material de Transporte, cuyos efectivos han aumentado un 53,8% frente al 13,8% de la media industrial alavesa en el período 96-98. La siguen los sectores de Material eléctrico, Industria de la Madera, Minerales metálicos y no metálicos y Maquinaria, con valores superiores a la media y todos ellos con crecimiento de empleo superiores al 10,0% en el último año del período contemplado. Únicamente dos sectores, Energía eléctrica, gas y agua y Textil y confección registran pérdidas de empleo en el trienio, -6,9% y -8,0% respectivamente.

En cuanto al destino geográfico de las ventas de los productos industriales de Álava, las exportaciones han pasado del 32,5% de 1995 al 42,5% de 1998, lo que supone un importante incremento de penetración en mercados exteriores. Por el contrario, las ventas destinadas al mercado estatal han bajado del 67,5% al 57,5%. Más del 73,0% de las ventas de los productos industriales elaborados en Álava van a mercados fuera de la C.A. de Euskadi.

Las exportaciones alavesas a la U.E. han subido del 22,5% al 29,0% y las destinadas al resto del mundo del 10,0% al 13,5%.

En el caso de Álava se constata una clara sustitución del mercado tradicional español por los mercados exteriores como destino de sus productos industriales.

tean, garraio-materiala agertzen da lehenengo tokian (% +171,8), zeinak gehikuntza nominal ikusgarria (% 82,6) izan bai tzuen 1996an. Ondoren, makineria (% +43,3) eta elikagai-industriak (% +38,6) datoz. Sektore horien balio erantsiak ere Arabako industriaren batez bestekoa baino bilakaera hobea izan du. Soilik sektore batek izan ditu emaitza negatiboak (% -11,8) hirurteko horretan, ehungintza eta jantzigintzak, azkeneko ekitaldian (1998koan) jasandako beherapen handiaren ondorioz.

Enpleguaren hazkunde-tasa handiena lortu duen sektorea ere garraio-materiala izan da. Sektore horretako landunak % 53,8 igo dira; Arabako industriaren batez bestekoa, berriz, % 13,8 igo da 1996-98 aldian. Ondoren, material elektrikoa, zurgintza, metalezko eta ez-metalezko meak, eta makineria sektoreak daude. Sektore horiek batez bestekoa baino balio handiagoak dituzte, eta horiek guztiek % 10,0a baino enplegu-hazkunde handiagoak dituzte aztertutako aldiko azkeneko urtean. Soilik bi sektorek izan dituzte enplegu-galtzeak hirurtekoan: energia elektrikoa, gasa eta urak eta ehungintza eta jantzigintzak, % -6,9 eta % -8,0, hurrenez hurren.

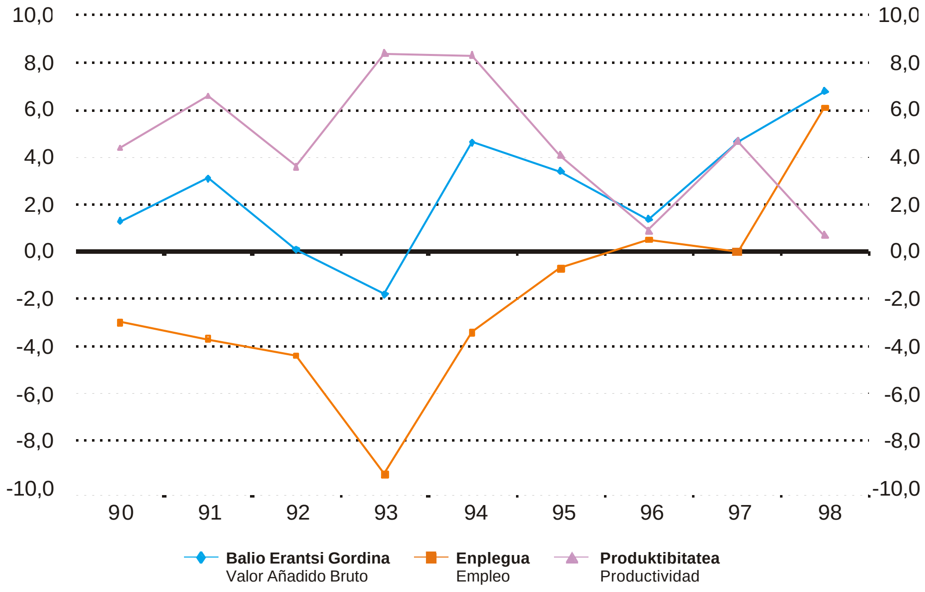
Arabako industria-produktuen salmenten helburu geografikoari dagokionez, esportazioak 1995eko 32,5etik 1998ko % 42,5era igo dira, eta horrek esan nahi du kanpoko merkatuetako sartzemailak gehikuntza handia izan duela. Estatuko merkaturako salmentak, aldiz, % 67,5etik % 57,5era jatsi dira. Araban egindako industria-produktu horien salmenten % 73,0tik gora Euskal AEtik kanpo dauden merkatuetara joaten dira.

EBrako esportazio arabarrak % 22,5etik % 29,0ra igo dira, eta munduko beste estatuetarakoak, berriz, % 10,0tik % 13,5era.

Arabako kasuan argi eta garbi ikusten da Espainiako ohiko merkatua ordezten ari dela, eta haren ordez kanpoko merkatuak bilatu direla industria-produktuak saltzeko.

9. Evolución del empleo, valor añadido y productividad del sector Industrial. Precios constantes. Bizkaia (³%)

Industria sektoreko enplegu, balio erantsi eta produktibitatearen bilakaera. Prezio finkoak. Bizkaia (³%)



La evolución de la industria ha sido más lenta y moderada en Bizkaia. Su crecimiento del 17,6% queda lejos de la media de la C.A. de Euskadi (+25,1%), en términos de valor añadido, durante el período 96-98, pero su progresión ha sido constante desde 1995, mejorando en 2 puntos los resultados del año anterior en cada uno de los ejercicios analizados.

El empleo industrial también ha seguido una línea de crecimiento mucho más moderada en Bizkaia. Su crecimiento acumulado del 6,6% es notoriamente inferior a los registrados en Araba (+13,8%) y Gipuzkoa (+14,6%), pero conviene señalar que prácticamente la totalidad del empleo industrial generado en este territorio se produce en el ejercicio de 1998 (+6,1%), ya que en 1997 no hubo variación alguna de los efectivos industriales y en 1996 creció únicamente un 0,5%. Por lo tanto, es en 1998 cuando, después de varios años de crecimiento de la actividad industrial, se produce en Bizkaia una creación de empleo similar a las tasas de Araba y Gipuzkoa.

Industriaren bilakaera motel eta neurritsuagoa izan da Bizkaian. % 17,6ko hazkundea izan du, eta urrun geratzen da Euskal AEko batez bestekotik (% +25,1), balio erantsiari dagokionez, 1996-98 aldian. Dena dela, industria horren aurrerabidea etengabea izan da 1995etik, eta 2 puntu hobetu ditu aurreko urteko emaitzak aztertutako ekitaldietariko bakoitzean.

Industria-enpleguak ere hazkunde-lerro askoz neurritsuagoa izan du Bizkaian. Industria horren hazkunde pilatua (% 6,6) Araban (% +13,8) eta Gipuzkoan (% +14,6) izan direnak baino askoz txikiagoa da. Ordea, aipatu behar da herrialde horretan sortutako industria-enplegu ia guzti-guztia 1998ko ekitaldian sortu dela (% +6,1), zeren 1997an ez zen inolako gorabeherarik izan industriako landunetan, eta 1996an soilik % 0,5 hazi zen. Hori dela eta, industria-jarduerak izan dituen hazkunde-urte batzuen ondoren, 1998an gertatu da Bizkaian Arabaren eta Gipuzkoaren tasen antzeko enplegu-sortzea.

12. TAULA *INDUSTRIAREN ETA ERAIKUNTZAREN KONTUAK*
TABLA 12 *CUENTAS INDUSTRIALES Y DE LA CONSTRUCCIÓN*

PT⁰⁰⁰

BALIO ERANTSI GORDINAREN BILAKAERA, SEKTOREKA. UNEKO PREZIOAK. BIZKAIA
EVOLUCIÓN DEL VALOR AÑADIDO BRUTO POR SECTORES. PRECIOS CORRIENTES. BIZKAIA.

	1995	1996	1997	1998	D % 96/95	97/96	98/97	98/95
18. Bestelako manufaktura-ind. Otras manufactureras	14.413	14.967	19.141	21.817	3,8	27,9	14,0	51,4
16. Material elektrikoa Material eléctrico	41.439	45.285	47.846	56.079	9,3	5,7	17,2	35,3
4. Metalezko eta ez-metalezko meak Minerales métalicos y no metálicos	3.107	4.194	4.778	4.132	35,0	13,9	-13,5	33,0
17. Garraio-materiala Material de transporte	40.198	46.338	47.616	51.464	15,3	2,8	8,1	28,0
8. Zurgintza Industria de la madera	11.010	11.295	13.770	13.935	2,6	21,9	1,2	26,6
13. Ez-metalezko industria Industria no metálica	19.899	20.649	22.710	24.640	3,8	10,0	8,5	23,8
15. Makineria Maquinaria	41.349	46.016	50.838	50.588	11,3	10,5	-0,5	22,3
14. Metalgintza eta metalezko artikuluak Metalurgia y artículos metálicos	205.354	205.464	222.487	244.678	0,1	8,3	10,0	19,1
12. Kautxua eta plastikoa Caucho y plástico	37.711	36.673	37.306	44.383	-2,8	1,7	19,0	17,7
INDUSTRIA GUZTIRA TOTAL INDUSTRIA	**761.339**	**785.659**	**832.142**	**895.606**	**3,2**	**5,9**	**7,6**	**17,6**
9. Papera, argitalpena eta grafikoak Papel, edición y gráficas	36.061	36.883	36.776	42.209	2,3	-0,3	14,8	17,0
10. Petrolioa fintzea Refino de petróleo	163.180	160.214	177.512	186.690	-1,8	10,8	5,2	14,4
7. Larrugintza eta oinetakoak Industria del cuero y calzado	550	604	464	592	9,8	-23,2	27,6	7,6
19. Energia elektrikoa, gasa eta ura Energía eléctrica, gas y agua	66.077	70.995	72.437	70.450	7,4	2,0	-2,7	6,6
11. Kimika-industria Industria química	43.926	44.424	42.018	46.260	1,1	-5,4	10,1	5,3
5. Elikagai-industria Industria de la alimentación	32.297	32.119	31.735	33.290	-0,6	-1,2	4,9	3,1
6. Ehungintza eta jantzigintza Textil y confección	4.768	4.505	4.708	4.399	-5,5	4,5	-6,6	-7,7
3. Petrolioa eta gasa ateratzea Extracción de petróleo y gas	–	5.034	–	–	–	–	–	–

Mejoran muy por encima de la media los resultados empresariales en el caso de Bizkaia, así como el cash flow que crece un 117,5% en el período, frente al 77,0% de la C.A. de Euskadi.

Nueve sectores crecen más que la media en la industria vizcaína (+17,6%). Destacan el de Otras manufacturas (+51,4%), Material eléctrico (+35,3%), Material de Transporte (+28,0%), Industria de la madera (+26,6%) y Maquinaria (+22,3%). En la parte baja del cuadro, aparece con valores negativos el sector de Textil y confección (-7,7%) y Energía eléctrica, gas y agua(+7,6%) que muestran crecimientos inferiores al 10,0% en el total de los tres ejercicios de referencia.

Bizkaiko kasuan, batez bestekoaren oso gainetik hobetu dira enpresen emaitzak, bai eta cash-flowa ere. Aldagai hori 117,5 hazi da aztertutako aldian; Euskal AEkoa, berriz, % 77,0.

Bederatzi sektore batez bestekoa baino gehiago hazi dira Bizkaiko industrian (% +17,6). Aipatzekoak dira bestelako manufakturak (% +51,4), material elektrikoa (% +35,3), garraio-materiala (% +28,0), zurgintza (% +26,6) eta makineria (% +22,3). Taularen behealdean, balio negatiboak dituztela, Ehungintza eta jantzigintza (% -7,7), eta energia elektrikoa, gasa eta ura (% +7,6) sektoreak agertzen dira. Sektore horiek guztiek % 10,0ren azpitiko hazkundeak izan dituzte erreferentziako hiru ekitaldien guztizkoan.

La Industria de la madera figura como el sector de mayor dinamismo en la creación de empleo (+25,3%), superando en caso 19 puntos a la media industrial de Bizkaia (+6,6%). Otras manufacturas (+18,6%), Material eléctrico, Maquinaria (+10,4%), Papel, edición y artes gráficas (+9,0%) y Metalurgia y artículos metálicos (+8,7%) mejoran la media del conjunto industrial.

Cuatro sectores experimentan pérdidas de empleo en el trienio. El sector de Extracción de petróleo y gas reduce sus efectivos en un -11,0%. Le siguen Energía eléctrica, gas y agua (-9,7%), Industria química (-8,5%) y Refino de petróleo (-1,9%), todos ellos, salvo Refino de petróleo, con pérdidas constantes de empleo, año tras año.

Las ventas de los productos industriales fabricados en Bizkaia han conocido importantes cambios como lugar de destino. Se constata una fuerte reducción de ventas en el resto del Estado, bajando su participación del 48,6% al 39,0% en tres ejercicios. En contrapartida aumentan las ventas domésticas, dentro de la C.A. de Euskadi, que pasan de representar el 28,4% en 1995 a suponer el 35,5% en 1998. Las exportaciones a la U.E. aumentan ligeramente del 15,2% del total al 16,5% y las dirigidas al resto del mundo del 7,8% al 9,0%.

El mercado español como destinatario de productos industriales vizcaínos va perdiendo peso y la sustitución de los mismos se opera en el mercado interior de la C.A. de Euskadi y vía incremento de los exportaciones.

La industria guipuzcoana ha experimentado un crecimiento nominal del 29,2% de su valor añadido en el período de los tres últimos ejercicios estudiados, ocupando una posición intermedia entre la industria alavesa (+38,3%) y la vizcaína (+17,6%). Su evolución ha sido progresiva y constante, obteniendo el mejor resultado en 1998, con un incremento anual del 12,7%.

Zurgintza sektorea dinamismo handieneko sektore gisa agertzen da enplegu-sortzean (% +25,3), eta 19 puntugatik gainditzen du Bizkaiko industriaren batez bestekoa (% 6,6). Bestelako manufakturak (% +18,6), material elektrikoa, makineria (% +10,4), papera, argitalpena eta arte grafikoak (% +9,0%) eta metalgintza eta metalezko gaiak (+8,7%) sektoreek industria osoaren batez bestekoa hobetu dute.

Lau sektorek enplegu-galtzeak izan dituzte hirurteko horretan. Petrolioa eta gasa ateratzea sektoreak % -11,0 murriztu ditu langileak. Ondoren, energia elektrikoa, gasa eta ura (% -9,7), kimika-industria (% -8,5) eta petrolioa fintzea (% -1,9); horiek guztiek, petrolioa fintzeak izan ezik, etengabe galdu dituzten enpleguak, urtetik urtera.

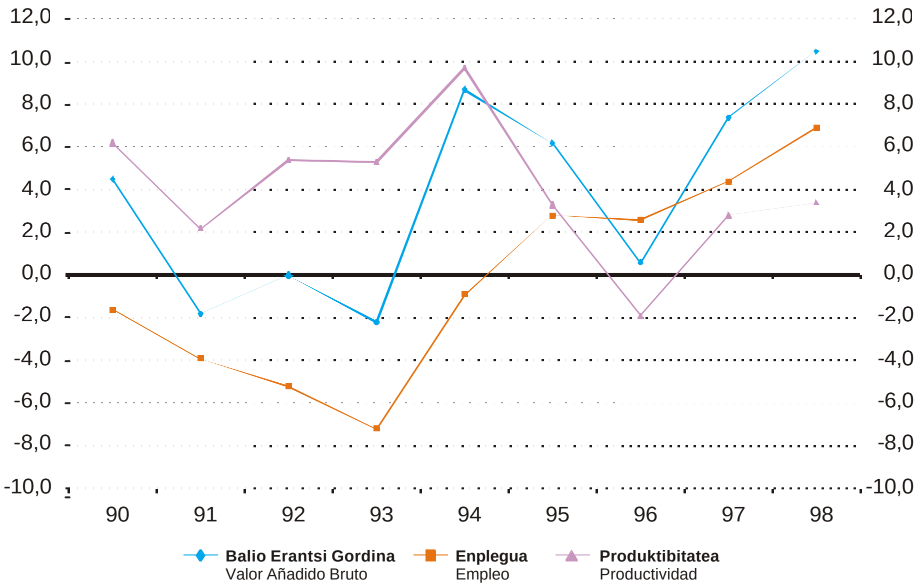
Bizkaian egindako industria-produktuen salmentek aldaketa handiak izan dituzte, helburuko tokiari dagokionez. Ikusten da salmentek murrizte handia izan dutela Estatuko beste erkidegoetan eta haien parte hartzea % 48,6etik % 39,0ra jaitsi dela hiru ekitalditan. Aldiz, igo egin dira barneko salmentak, Euskal AEren barruan eginak: 1995ean % 28,4 hartzen zuten, eta 1998an, % 35,5. EBrako esportazioak zertxobait igo dira, guztizkoaren % 15,2tik % 16,5era; munduko beste estatuetara zuzenduak, berriz, % 7,8tik % 9,0ra.

Estatuko merkatua pisua galtzen ari da, Bizkaiko industria-produktuen helburu gisa. Produktu horien ordeztea Euskal AEko barne-merkatuan gertatu da, eta esportazioen gehikuntzaren bidez.

Gipuzkoako industriak % 29,2ko hazkunde nominala izan du balio erantsian, aztertutako azkeneko hiru ekitaldietan, eta orain tarteko toki bat betetzen du Arabako (% +38,3) eta Bizkaiko (% +17,6) industriaren artean. Industria horren bilakaera mailakatua eta etengabea izan da, eta emaitzarik onena 1998an lortu zuen, % 12,7ko urteko gehikuntzarekin.

10. Evolución del empleo, valor añadido y productividad del sector Industrial. Precios constantes. Gipuzkoa (³%)

Industri sektoreko enplegu, balio erantsi eta produktibitatearen bilakaera. Prezio finkoak. Gipuzkoa (³%)



El empleo ha seguido la misma tónica de crecimiento progresivo y constante en lo que se refiere a la industria de este territorio, cuyo comportamiento ha sido similar al seguido por la industria alavesa, con ligeras diferencias, a favor y en contra, en los años 96 y 97.

Son seis los sectores, cuyo valor añadido, es superior a la media industrial de Gipuzkoa (+29,2%). Caucho y plástico ocupa la primera posición (+44,3%) en el ranking. Metalurgia y artículos metálicos (+43,1%), Minerales metálicos y no metálicos (+42,5%), Otras manufacturas (+39,1%), Maquinaria (+33,1%) e Industria de la alimentación (+29,6%) rebasan la media del conjunto industrial.

En sentido contrario, obtienen resultados negativos Textil y Confección (-15,1%) y Energía eléctrica, gas y agua (-2,5%). Estos dos sectores presentan datos negativos en los dos últimos años del período trienal.

Enpleguak hazkunde mailakatu eta etengabeko joera berari eutsi dio, herrialde horretako industriari dagokionez. Industria horren portaera Arabako industriak jarraitu duenaren antzekoa izan da, eta alde txikiak daude, alde eta kontra, 1996 eta 1997. urteetan.

Sei sektoreren balio erantsia da, hain zuzen, Gipuzkoako industriaren batez bestekoa baino handiagoa (% +29,2). Kautxua eta plastikoak betetzen du lehenengo tokia (% +44,3) zerrenda horretan. Metalgintza eta metalezko gaiak (% +43,1), metalezko eta ez-metalezko gaiak (% +42,5), bestelako manufakturak (% +39,1), makineria (% +33,1) eta elikagai-industriak (% +29,6) sektoreek industriaren batez bestekoa gainditu dute.

Aldiz, emaitza negatiboak lortu dituzte ehungintza eta jantzigintzak (%-15,1), eta energia elektrikoa, gasa eta urak (% -2,5). Bi sektore horiek datu negatiboak izan dituzte hiru urteko aldiaren azkeneko bi urteetan.

13. TAULA INDUSTRIAREN ETA ERAIKUNTZAREN KONTUAK
TABLA 13 *CUENTAS INDUSTRIALES Y DE LA CONSTRUCCIÓN* PT°°°

BALIO ERANTSI GORDINAREN BILAKAERA, SEKTOREKA. UNEKO PREZIOAK. GIPUZKOA
EVOLUCIÓN DEL VALOR AÑADIDO BRUTO POR SECTORES. PRECIOS CORRIENTES. GIPUZKOA.

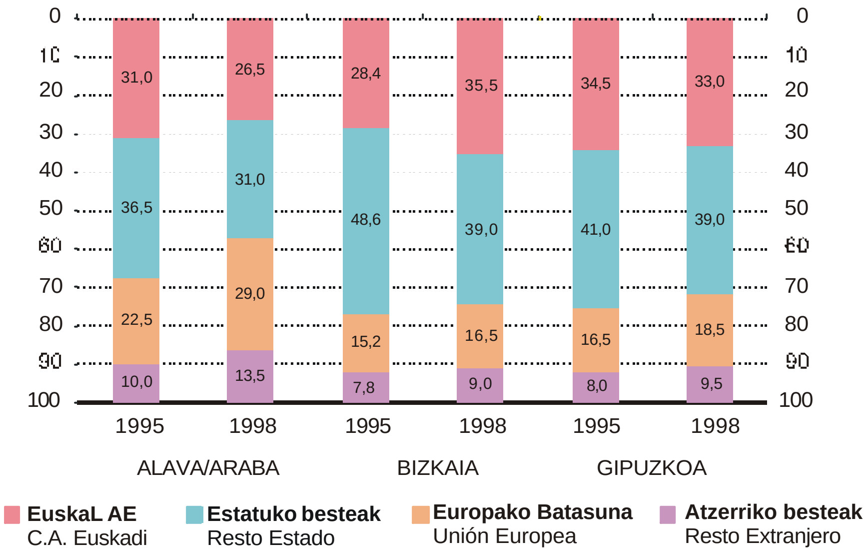
					D %			
	1995	**1996**	**1997**	**1998**	**96/95**	**97/96**	**98/97**	**98/95**
12. Kautxua eta plastikoa Caucho y plástico	25.269	25.163	28.277	36.469	-0,4	12,4	29,0	44,3
14. Metalgintza eta metalezko artikuluak Metalurgia y artículos metálicos	140.180	153.865	176.075	200.666	9,8	14,4	14,0	43,1
4. Metalezko eta ez-metalezko meak Minerales métalicos y no metálicos	2.336	2.790	3.287	3.328	19,4	17,8	1,2	42,5
18. Bestelako manufaktura-ind. Otras manufactureras	17.327	16.829	19.929	24.095	-2,9	18,4	20,9	39,1
15. Makineria Maquinaria	98.975	103.351	117.690	131.695	4,4	13,9	11,9	33,1
5. Elikagai-industria Industria de la alimentación	37.565	37.016	40.356	48.673	-1,5	9,0	20,6	29,6
INDUSTRIA GUZTIRA TOTAL INDUSTRIA	**521.629**	**548.448**	**597.856**	**674.069**	**5,1**	**9,0**	**12,7**	**29,2**
16. Material elektrikoa Material eléctrico	33.344	34.545	37.560	42.922	3,6	8,7	14,3	28,7
17. Garraio-materiala Material de transporte	31.867	32.867	37.249	40.497	3,1	13,3	8,7	27,1
8. Zurgintza Industria de la madera	7.028	6.618	7.774	8.744	-5,8	17,5	12,5	24,4
13. Ez-metalezko industria Industria no metálica	15.624	16.829	17.135	19.031	7,7	1,8	11,1	21,8
11. Kimika-industria Industria química	15.261	16.197	18.249	18.093	6,1	12,7	-0,9	18,6
7. Larrugintza eta oinetakoak Industria del cuero y calzado	674	727	657	796	7,9	-9,6	21,2	18,1
9. Papera, argitalpena eta grafikoak Papel, edición y gráficas	38.722	35.318	36.115	43.853	-8,8	2,3	21,4	13,3
19. Energia elektrikoa, gasa eta ura Energía eléctrica, gas y agua	51.053	59.926	51.986	49.773	17,4	-13,2	-4,3	-2,5
6. Ehungintza eta jantzigintza Textil y confección	6.404	6.407	5.517	5.434	0,0	-13,9	-1,5	-15,1

Entre los sectores de mayor dinamismo en la generación de empleo figuran el de Metalurgia y artículos metálicos (+20,5%), Material eléctrico (+18,7%), Otras manufacturas (+18,3%), Industrias de la madera (+16,6%) Material de transporte (+16,5%) e Industria metálica (+15,5%), todos ellos con tasas de crecimiento de ocupados mayores que la media industrial guipuzcoana (+14,6%) en el total del período de los tres años analizados.

Por el contrario, acumulan pérdidas de empleo los sectores de Textil y confección (-6,2%), Energía eléctrica, gas y agua (-5,1%), Industria de Cuero y calzado (-3,6%) e Industria química (-2,3%). En el último ejercicio, solamente uno de ellos, Energía eléctrica, gas y agua, presenta una evolución negativa del empleo (-3,2%).

Enplegu-sortzean dinamismo handia izan duten sektoreen artean, honako hauek agertzen dira: metalgintza eta metalezko gaiak (% +20,5), material elektrikoa (% +18,7), bestelako manufakturak (% +18,3), zurgintza (% +16,6), garraio-materiala (% +16,5) eta metalezko industria (% +15,5); horiek guztiek Gipuzkoako industriaren batez bestekoa baino landunen hazkunde-tasa handiagoak dituzte (% +14,6) aztertutako hiru urteko aldiaren guztizkoan.

Aldiz, enplegu-galtzeak pilatu dituzte ehungintza eta jantzigintzak (% -6,2), energia elektrikoa, gasa eta urak (% -5,1), larruaren eta oinetakoen industriak (% -3,6) eta kimika-industriak (% -2,3). Azkeneko ekitaldian, soilik sektore horietako batek, energia elektrikoa, gasa eta urak, izan du enpleguaren bilakaera negatiboa (% -3,2).



Más de dos terceras partes de los productos industriales guipuzcoanos tienen como destino mercados exteriores a la C.A. de Euskadi. Las exportaciones de productos industriales han ganado 3,5 puntos desde 1995 a 1998, pasando del 24,5% al 28,0%. Las ventas destinadas al resto del Estado han reducido su peso en dos puntos porcentuales, bajando del 41,0% al 39,0% en el curso del período trienal.

El incremento del porcentaje de las exportaciones guipuzcoanas tiene como contrapartida una reducción porcentual equivalente de las ventas en el mercado estatal.

CONSTRUCCIÓN

El sector de la Construcción de la C.A. de Euskadi ha experimentado dos ejercicios de buenos resultados económicos en 1997 y 1998, en los que se han registrado crecimientos del 4,2% y 6,9% respectivamente. Su valor añadido ha crecido el 13,3% en el período trienal del 96 al 98, cifra en todo caso inferior al obtenido por el sector industrial (+25,1%).

El valor de la producción bruta del sector de la Construcción ha alcanzado un incremento del 33,9% en el conjunto de estos tres años, superando al crecimiento de esta variable en la industria (+28,6%), pero el fuerte aumento de los consumos intermedios (+48,0%) ha sido el factor que ha limitado la evolución de su Valor añadido. Esta dispar evolución de la producción bruta y de los consumos intermedios se ha reproducido tanto en el ejercicio de 1996 como en el de 1998. En 1996 la producción bruta crecía un 12,8% y los Consumos intermedios un 20,4% y en 1998 estos últimos aumentaban el 24,0% frente al 17,5% del valor de la producción.

El personal ocupado en este sector había decrecido ligeramente (-1,6%) en 1996, para incrementarse levemente en el siguiente ejercicio (+1,0%) y es en 1998 cuando se produce una notable creación de empleo (+6,6%), llegando a alcanzar la cifra de 56.892 efectivos, 3.000 más que al inicio del período.

A pesar del importante crecimiento de su valor añadido en 1998, el resto de las variables, excedente bruto, excedente neto y resultados empresariales presentan resultados negativos. Única-

Gipuzkoako industria-produktu horietatik, bi herenetik gora Euskal AEtik kanpoko merkatuetan saltzen da. Industria-produktuen esportazioek 3,5 puntu irabazi dituzte 1995etik 1998ra, eta % 24,5etik % 28.0ra igo dira. Estatuko beste erkidegoetara zuzendutako salmentek pisua galdu dute (ehuneko bi puntu), eta % 41,0tik % 39,0ra jaitsi dira hiru urteko aldi horretan.

Gipuzkoako esportazioen ehunekoak gehikuntza izan du; Estatuko merkatu salmentek, aldiz, ehuneko-murrizte baliokidea izan dute.

ERAIKUNTZA

Euskal AEko eraikuntza-sektoreak emaitza oneko bi ekitaldi ekonomiko izan ditu 1997 eta 1998an. Bi urte horietan, % 4,2 eta % 6,9ko hazkundeak lortu ditu, hurrenez hurren. Sektore horren balio erantsia % 13,3 hazi da hiru urteko aldian, 1996tik 1998ra. Zenbaki hori, dena dela, industria-sektoreak lortutakoa baino txikiagoa izan da (% +25,1).

Eraikuntza-sektorearen produkzio gordinaren balioak % 33,9ko gehikuntza lortu du hiru urte horietan, eta aldagai horrek industrian lortu duten hazkundea gainditu du (% +28,6), baina bitarteko kontsumoen igoera handiak (% +48,0) mugatu egin du neurri baten sektore horren balio erantsiaren bilakaera. Produkzio gordinaren eta bitarteko kontsumoen bilakaera desberdin hori 1996ko ekitaldian zein 1998koan errepikatu da. 1996an produkzio gordina % 12,8 hazi zen, eta bitarteko kontsumoak % 20,4; 1998an, berriz, azken horiek % 24,0 igo ziren, eta produkzio-balioa, berriz, % 17,5.

Sektore horretako landun-kopurua zertxobait jaitsi zen (% -1,6) 1996an, eta zertxobait gehitu da hurrengo ekitaldian (% +1,0). 1998an, aldiz, enplegu-sortze nabarmena gertatu da (% +6,6), eta 56.892 landuneko kopurua lortu da, aldiaren hasieran baino 3.000 gehiago.

Nahiz eta balio erantsiak hazkunde handia izan duen 1998an, gainerako aldagaiek (soberakin gordina, soberakin garbia eta enpresen emaitzak) emaitzak negatiboak izan dituzte. Soilik in-

mente las inversiones destacan por su fuerte crecimiento anual del 76,5%, que se traduce en un aumento del 143,7% para el conjunto del período considerado.

El mayor crecimiento de la Construcción tanto en VAB (+19,7%) como en personal ocupado (+10,2%) se da en el territorio de Araba, sobre todo en 1996 y en 1998 en las que ambas magnitudes registran notables subidas.

bertsioak nabarmentzen dira, % 76,5eko urteko hazkunde handia lortu baitute, hau da, % 143,7ko igoera aztertutako aldi osoan.

Eraikuntzaren hazkunderik handiena, BEGan (% +19,7) zein landun-kopuruan (% +10,2) Araban gertatu da, batez ere 1996an eta 1998an; bi urte horietan igoera aipagarriak izan dituzte bi aldagai horiek.

14. TAULA INDUSTRIAREN ETA ERAIKUNTZAREN KONTUAK
TABLA 14 CUENTAS INDUSTRIALES Y DE LA CONSTRUCCIÓN
PT°°°

ERAIKUNTZA-SEKTOREKO MAKROMAGNITUDE NAGUSIAK. UNEKO PREZIOAK EUSKAL AE PRINCIPALES MACROMAGNITUDES DEL SECTOR DE LA CONSTRUCCIÓN PRECIOS CORRIENTES. C.A. DE EUSKADI	1995	1996	1997	1998	D % 96/95	97/96	98/97	98/95
Landun-kopurua NU Personal ocupado NU	53.703	52.848	53.376	56.892	-1,6	1,0	6,6	5,9
Lan egindako orduak NU000 Horas trabajadas NU000	94.123	92.823	93.887	99.836	-1,4	1,1	6,3	6,1
Produkzio Gordina fabrikatiko irteeran Producción Bruta a salida de fábrica	757.922	855.068	863.930	1.015.073	12,8	1,0	17,5	33,9
Bitarteko Kontsumoa Consumo Intermedio	449.578	541.387	536.961	665.569	20,4	-0,8	24,0	48,0
Balio Erantsi Gordina fabrikatiko irteeran Valor Añadido Bruto a salida de fábrica	308.344	313.681	326.969	349.504	1,7	4,2	6,9	13,3
Ustiapeneko Soberakin Gordina Excedente Bruto de Explotación	130.811	119.556	141.096	132.108	-8,6	18,0	-6,4	1,0
Amortizazioetarako zuzkidura Dotaciones para amortizaciones	11.998	12.976	22.997	16.371	8,2	77,2	-28,8	36,4
Ustiapeneko Soberakin Garbia Excedente Neto de Explotación	118.813	106.580	118.099	115.737	-10,3	10,8	-2,0	-2,6
Finantza-gastuak Gastos financieros	21.730	19.334	25.669	23.446	-11,0	32,8	-8,7	7,9
Emaitza zergak ordaindu aurretik Resultado antes de impuestos	94.691	81.443	92.061	88.118	-14,0	13,0	-4,3	-6,9
Emaitza zergak ordaindu ondoren Resultado después de impuestos	91.912	79.374	85.565	80.354	-13,6	7,8	-6,1	-12,6
Cash flow-a Cash flow	106.689	94.419	115.058	104.489	-11,5	21,9	-9,2	-2,1
Egindako inbertsioak Inversión realizada	14.082	13.493	19.441	34.317	-4,2	44,1	76,5	143,7

En Bizkaia el crecimiento del valor añadido ha sido prácticamente igual al de la C.A. de Euskadi y la evolución del personal ocupado algo inferior (+4,8%).

El crecimiento de sector ha sido menor en Gipuzkoa (+9,6%), aunque el empleo ha crecido más que la media (+6,4%).

Bizkaian, balio erantsiaren hazkundea ia Euskal AEkoa adinakoa izan da, eta landun-kopuruaren bilakaera, berriz, zertxobait txikiagoa (% +4,8).

Sektore horren hazkundea txikiagoa izan da Gipuzkoan (% +9,6), baina enplegua batez bestekoa baino gehiago hazi da (% +6,4).